



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 1η Ιουνίου 2004 (23.07)
(OR. fr)

9979/04

PUBLIC 4

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

Το παρόν έγγραφο περιέχει:

- στο **Παράρτημα I**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Απρίλιο του 2004. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα II**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας·
- στο **Παράρτημα III**, κατάλογο των άλλων πράξεων¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Απρίλιο του 2004, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση: ([«http://ue.eu.int»](http://ue.eu.int)), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση: ([«transparency@consilium.eu.int»](mailto:transparency@consilium.eu.int)).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Έκδοση νομοθετικών πράξεων μετά τη δεύτερη ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 95/93 του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες κατανομής του διαθέσιμου χρόνου χρήσης στους κοινοτικούς αερολιμένες (1.4.2004) Γραπτές διαδικασίες οι οποίες ολοκληρώθηκαν στις 5 Απριλίου 2004 Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης για την προώθηση δράσεων στον τομέα της προστασίας των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας (Πρόγραμμα «HERCULE») Αποφάσεις και κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των αποφάσεων αριθ. 1720/1999/ΕΚ, 253/2000/ΕΚ, 508/2000/ΕΚ, 1031/2000/ΕΚ, 1445/2000/ΕΚ, 163/2001/ΕΚ, 1411/2001/ΕΚ, 50/2002/ΕΚ, 466/2002/ΕΚ, 1145/2002/ΕΚ, 1513/2002/ΕΚ, 1786/2002/ΕΚ, 291/2003/ΕΚ και 20/2004/ΕΚ, προκειμένου να προσαρμοσθούν τα ποσά αναφοράς για να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Σχετ. Έγγρ. 7957/04 PE-CONS 3658/04 PE-CONS 3631/1/04 REV 1 PE-CONS 3633/1/04 REV 1		Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
- Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 96/411/ΕΚ του Συμβουλίου και των αποφάσεων αριθ. 276/1999/ΕΚ, 1719/1999/ΕΚ, 2850/2000/ΕΚ, 507/2001/ΕΚ, 2235/2002/ΕΚ, 2367/2002/ΕΚ, 253/2003/ΕΚ, 1230/2003/ΕΚ και 2256/2003/ΕΚ, προκειμένου να προσαρμοσθούν τα ποσά αναφοράς για να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2236/95 του Συμβουλίου και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1655/2000, (ΕΚ) αριθ. 1382/2003 και (ΕΚ) αριθ. 2152/2003, προκειμένου να προσαρμοσθούν τα ποσά αναφοράς για να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 6 Απριλίου 2004 Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη μετανολόγηση φορτηγών και επιβατηγών πλοίων στο εσωτερικό της Κοινότητας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 613/91 του Συμβουλίου	PE-CONS 3634/1/04 REV 1 PE-CONS 3635/1/04 REV 1 PE-CONS 3610/1/04 REV 1		Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
ραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 7 Απριλίου 2004 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ελάχιστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας όσον αφορά στην έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (ηλεκτρομαγνητικά πεδία) (18η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)	PE-CONS 3655/04		Ειδική πλειοψηφία
Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 14 Απριλίου 2004 Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διαπραγμάτευση και εφαρμογή των συμφωνιών περί αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών • Έγκριση των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση	Σχετ. Έγγρ. 7951/04 PE-CONS 3656/04		Ειδική πλειοψηφία
Γραπτές διαδικασίες οι οποίες ολοκληρώθηκαν στις 16 Απριλίου 2004 Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για την κοινωνία της πληροφορίας	PE-CONS 3621/1/04 REV 1	52/04	Κατά ΓΕ Ειδική πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Υγιεινή των τροφίμων - Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την υγιεινή των τροφίμων - Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης - Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωϊκής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο Έγκριση των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 20 Απριλίου 2004 Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης για την προώθηση οργανώσεων που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών	Σχετ. Έγγρ. 7935/04 PE-CONS 3662/04 Σχετ. Έγγρ. 7934/04 PE-CONS 3663/04 Σχετ. Έγγρ. 7933/04 PE-CONS 3664/04 Σχετ. Έγγρ. 7930/04 PE-CONS 3657/04	53/04, 54/04, 55/04, 56/04, 57/04, 58/04, 59/04, 60/04, 61/04, 62/04, 63/04, 64/04, 65/04, 66/04, 67/04, 68/04, 69/04, 70/04, 71/04, 72/04, 73/04, 74/04, 75/04, 76/04, 77/04, 78/04, 79/04, 80/01, 81/01, 82/04	Αποχή ΒΕ Ειδική πλειοψηφία Αποχή ΒΕ Ειδική πλειοψηφία Αποχή ΒΕ Κατά ΙΣ Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2575η σύνοδος του Συμβουλίου «Γεωργία και Αλιεία» της 21ης και 22ας Απριλίου 2004			
Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση μέτρων αποκατάστασης των αποθεμάτων μερλούκιου του Βορρά	7548/04 + COR 1 (fi) + COR 2 (fr) + COR 3 (es)	83/04, 84/04	Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2791/1999 για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων ελέγχου που εφαρμόζονται στη ζώνη της Σύμβασης για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό	6802/04		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89, (ΕΚ) αριθ. 555/2000, (ΕΚ) αριθ. 2500/2001, (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 και (ΕΚ) αριθ. 1267/1999, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στις χώρες της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης να συμμετέχουν σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών που διοργανώνονται στο πλαίσιο των κοινοτικών προγραμμάτων προενταξιακής βοήθειας	6182/04		Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/799/ΕΟΚ όσον αφορά την αμοιβαία συνδρομή των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών στον τομέα των άμεσων φόρων, ορισμένων ειδικών φόρων κατανάλωσης και των φόρων επί των ασφαλίσεων	6110/04 + COR 1 (it) + COR 2 (sv)	85/04	Ομοφωνία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2576η σύνοδος του Συμβουλίου «Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις» της 26ης Απριλίου 2004 Διεύρυνση α) Οδηγία του Συμβουλίου για την προσαρμογή των οδηγιών 1999/45/EK, 2002/83/EK, 2003/37/EK και 2003/59/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και των οδηγιών 77/388/ΕΟΚ, 91/414/ΕΟΚ, 96/26/EK, 2003/48/EK και 2003/49/EK του Συμβουλίου, στους τομείς της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, της γεωργίας, της πολιτικής μεταφορών και της φορολογίας, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας	7570/1/04 REV 1		Ειδική πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
β) Κανονισμός του Συμβουλίου για την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1334/2000, (ΕΚ) αριθ. 2157/2001, (ΕΚ) αριθ. 152/2002, (ΕΚ) αριθ. 1499/2002, (ΕΚ) αριθ. 1500/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1798/2003 του Συμβουλίου, των αποφάσεων αριθ. 1719/1999/ΕΚ, αριθ. 1720/1999/ΕΚ, αριθ. 253/2000/ΕΚ, αριθ. 508/2000/ΕΚ, αριθ. 1031/2000/ΕΚ, αριθ. 163/2001/ΕΚ, αριθ. 2235/2002/ΕΚ και αριθ. 291/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και των αποφάσεων 1999/382/ΕΚ, 2000/821/ΕΚ, 2003/17/ΕΚ και 2003/893/ΕΚ του Συμβουλίου στους τομείς της ελεύθερης κυκλοφορίας εμπορευμάτων, του εταιρικού δικαίου, της γεωργίας, της φορολογίας, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, του πολιτισμού και της πολιτικής οπτικοακουστικών μέσων καθώς και των εξωτερικών σχέσεων, λόγω της προσχώρησης της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας, της Σλοβενίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας 2578η σύνοδος του Συμβουλίου «Γεωργία και Αλιεία» της 26ης και 27ης Απριλίου 2004 Οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με τον καθορισμό κανόνων υγειονομικού ελέγχου για την εισαγωγή στην Κοινότητα και τη διαμετακόμιση μέσω αυτής ορισμένων ζώντων οπληφόρων ζώων, για την τροποποίηση των οδηγιών 90/426/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ και για την κατάργηση της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ	7567/1/04 REV 1 7722/04		Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου για ενέργειες βελτίωσης των συνθηκών παραγωγής και εμπορίας των προϊόντων μελισσοκομίας	6346/04	86/04	Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για τη διατήρηση, τον χαρακτηρισμό, τη συλλογή και τη χρησιμοποίηση των γενετικών πόρων στη γεωργία και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/94	6764/04	87/04	Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 973/2001 που προβλέπει τεχνικά μέτρα διατήρησης για ορισμένα αποθέματα άκρως μεταναστευτικών ειδών	7666/04		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1936/2001 του Συμβουλίου περί ορισμένων μέτρων ελέγχου των δραστηριοτήτων αλιείας των άκρως μεταναστευτικών ειδών ιχθύων	7663/04		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου της για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1626/94 σχετικά με ορισμένα μέτρα διατήρησης όσον αφορά τα ύδατα γύρω από τη Μάλτα	8162/04 + COR 1	88/04	Ειδική πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση μέτρων σχετικά με παρεμπόδιοντα αλιεύματα κητοειδών κατά την αλιεία και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/98	7825/04 + COR 1 (nl) + COR 2	89/04, 90/04, 91/04, 92/04, 93/04, 94/04, 95/04	Κατά ΙΤ, ΙΣ Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με τα μέτρα διασφάλισης του εφοδιασμού με φυσικό αέριο	6120/04 + REV 1 (sv) + REV 1 COR 1 (sv) + REV 2 (fr) + REV 2 COR 1 (fr)	96/04, 97/04	Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 2002/668/Euratom προκειμένου να προσαρμοστούν το ποσό αναφοράς για να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης	7443/04		Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου με αντικείμενο την παραχώρηση για την Κύπρο, τη Μάλτα και την Πολωνία ορισμένων προσωρινών παρεκκλίσεων από τις διατάξεις της οδηγίας αριθ. 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	8000/04		Ειδική πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διενέργεια επισημών ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων	PE-CONS 3632/1/04 REV 1	98/04, 99/04, 100/04, 101/04, 102/04, 103/04	Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας	PE-CONS 3666/04	104/04, 105/04	Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας	PE-CONS 3636/1/04 REV 1 + COR 1 (sv)	106/04	Αποχή ΑΥ, ΒΕ, ΙΤ Ειδική πλειοψηφία
Δεύτερη «δέσμη προτάσεων για τις σιδηροδρομικές μεταφορές»			
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ασφάλεια των κοινοτικών σιδηροδρόμων, η οποία τροποποιεί την οδηγία 95/18/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και την οδηγία 2001/14/ΕΚ σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής καθώς και με την πιστοποίηση ασφάλειας (Οδηγία για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων)	PE-CONS 3638/1/04 REV1 + COR 1 (de)		Κατά ΒΕ, ΛΞ Ειδική πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
- Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 96/48/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος μεγάλης ταχύτητας και της οδηγίας 2001/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος - Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Σιδηροδρόμων (Κανονισμός για τον Οργανισμό) - Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων	PE-CONS 3639/01/04 REV 1 PE-CONS 3640/1/04 REV 1 PE-CONS 3641/1/04 REV 1	107/04 108/04	Κατά ΒΕ, ΛΞ Ειδική πλειοψηφία Κατά ΒΕ, ΛΞ Ειδική πλειοψηφία Αποχή ΓΑ Κατά ΒΕ, ΛΞ Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους έμμενους οργανικούς ρύπους και την τροποποίηση της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ	PE-CONS 3627/04 + COR 1 (it) + COR 2 (en,fr,da,de,el,es,fi,it,pt,sv) + COR 3 (el) + COR 4 (fi) + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + REV 2 (da)		

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου)	PE-CONS 3605/1/04 REV 1 + COR 1 (es)		Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης της απόφασης αριθ. 163/2001/ΕΚ, περί της εφαρμογής προγράμματος κατάρτισης για τους επαγγελματίες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων (MEDIA-Κατάρτιση) (2001-2005)	PE-CONS 3642/1/04 REV 1		Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης της απόφασης 2000/821/ΕΚ του Συμβουλίου για την εφαρμογή προγράμματος για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων (MEDIA Plus - Ανάπτυξη, διανομή και προώθηση) (2001-2005)	PE-CONS 3643/04 + COR 1 (fr) + COR 2 (en,sv)		Ειδική πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2579η σύνοδος του Συμβουλίου «Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις» της 29ης και 30ής Απριλίου 2004			
Οδηγία του Συμβουλίου για την αποζημίωση των θυμάτων εγκληματικών πράξεων	8303/04 + COR 1 (it) + COR 2 (fi) + COR 3 (es) + COR 4 (nl) + COR 5 (fr) + COR 6 (sv)	109/04, 110/04	Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την εισαγωγή ορισμένων νέων λειτουργιών του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της τρομοκρατίας	7575/04	111/04	Ομοφωνία
Οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με τον τίτλο παραμονής που χορηγείται στους υπηκόους τρίτων χωρών θύματα εμπορίας ανθρώπων ή συνέργειας στη λαθρομετανάστευση, οι οποίοι συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές	14994/03 + COR 1 (fi) + ADD 1 + REV 1 (sv)		Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό των ελαχίστων επιβαλλομένων ενδείξεων των πινακίδων σήμανσης στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων	16184/1/03 REV 1 + COR 1		Ομοφωνία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση του Κοινού Εγχειριδίου προκειμένου να συμπεριληφθεί διάταξη για επιλεκτικούς ελέγχους στα σύνορα όσον αφορά τους ανηλίκους που συνοδεύονται	6994/04	112/04	Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση του Κοινού Εγχειριδίου	6388/04	113/04, 114/04	Ομοφωνία
Οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με την υποχρέωση των μεταφορέων να κοινοποιούν τα στοιχεία των επιβατών	8078/04 + COR 1 (sv)	115/04, 116/04	Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου περί διοργάνωσης κοινών πτήσεων για την απομάκρυνση από το έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών, υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους έχουν εκδοθεί ατομικές αποφάσεις απομάκρυνσης	6379/04 + COR 1 + COR 2 (it) + COR 3 (fr) + COR 4 (el) + ADD 1		Ομοφωνία
Οδηγία του Συμβουλίου για τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους	8043/04 + COR 1 (en,fr,it,nl,sv) + COR 2 (pt) + COR 3 (de) + COR 4 (sv) + COR 5 (fi)	117/04, 118/04	Ομοφωνία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/49/EK με στόχο τη δυνατότητα για ορισμένα κράτη μέλη να επιβάλλουν μεταβατικές περιόδους όσον αφορά την εφαρμογή του κοινού συστήματος φορολόγησης των τόκων και δικαιωμάτων που καταβάλλονται μεταξύ συνδεδεμένων εταιριών διαφορετικών κρατών μελών	8667/04 + COR 1 (sv)		Ομοφωνία
Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/96/EK όσον αφορά τη δυνατότητα για την Κύπρο να εφαρμόζει, ως προς τα ενεργειακά προϊόντα και την ηλεκτρική ενέργεια, προσωρινές απαλλαγές ή μειώσεις των επιπέδων φορολογίας	8242/04		Ομοφωνία
Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/96/EK σχετικά με τη δυνατότητα για ορισμένα κράτη μέλη να εφαρμόζουν, όσον αφορά τα ενεργειακά προϊόντα και την ηλεκτρική ενέργεια, προσωρινές απαλλαγές ή μειώσεις των επιπέδων φορολογίας	8027/04	119/04, 120/04, 121/04, 122/04	Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση κανονισμού της Επιτροπής για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τον έλεγχο των διασφαλίσεων της Ευρατόμ	7768/3/04 REV 3 + COR 1 (en,fr,it,es,fi,sv) + COR 2 (fi) + REV 4 (nl,pt) + REV 4 COR 1 (nl) + REV 5 (fr,es)	123/04	Απλή πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμοί του Συμβουλίου • σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στον τομέα των μεταφορών λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας • σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στον τομέα των μεταφορών, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας • σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2327/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στον τομέα των μεταφορών, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας	8382/04 8381/04 8380/04	 124/04	Αποχή ΑΥ Ειδική πλειοψηφία Αποχή ΑΥ Ειδική πλειοψηφία Αποχή ΑΥ, ΗΒ Ειδική πλειοψηφία Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94 για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών	7614/04 + COR 1 (es) + REV 1 (sv)		

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμοί του Συμβουλίου			
- για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, και για την προσαρμογή του λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση - σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελίων και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 827/68	7653/1/04 REV 1 + COR 1 (en) 7654/1/04 REV 1	125/04, 126/04, 127/04, 128/04	Αποχή ΙΣ Κατά ΔΑ, ΣΔ Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση του Συμβουλίου για κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή στα προγράμματα ελέγχου της αλιείας των κρατών μελών	8099/04 + COR 1 (pt) + COR 2 (fr,it,en)	129/04, 130/04, 131/04	Αποχή ΓΕ Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3069/95 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού κοινοτικού προγράμματος παρατηρητών για κοινοτικά σκάφη τα οποία αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO)	8098/04	132/04	Ειδική πλειοψηφία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/2002 για τη θέσπιση κοινών κανόνων στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας	PE-CONS 3637/1/04 REV 1		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2287/2003 περί καθορισμού, για το 2004, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων	8072/04 + COR 1	133/04, 134/04, 135/04, 136/04	Ειδική πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 52/04Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας

«Η Γερμανία έχει μεν δεσμευθεί ως προς την υλοποίηση των προγραμμάτων δράσης για την ηλεκτρονική Ευρώπη (eEurope), κατά τα λεπτομερώς εκτιθέμενα στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2003, πλην το ανά χείρας σχέδιο κανονισμού έχει πολύ μεγαλύτερες αξιώσεις, ενδέχεται δε, μέσω των υποχρεώσεων υποβολής στατιστικών εκθέσεων, να οδηγήσει σε σημαντική αύξηση των επιβαρύνσεων για τις επιχειρήσεις, τους ιδιώτες και τους προϋπολογισμούς. Κατά την άποψή μας, η πρόταση κανονισμού δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας ούτε προς την αρχή της αναλογικότητας (αιτιολογική παράγραφος 10), δεδομένου ότι υπάρχουν λιγότερο επαχθή μέτρα προς υλοποίηση της διαδικασίας συγκριτικής αξιολόγησης που συνιστά μέρος των προγραμμάτων δράσης για την ηλεκτρονική Ευρώπη. Πέραν αυτού, η Γερουσία (Bundesrat) κάλεσε την Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση να καταψηφίσει την πρόταση κανονισμού με ομόφωνη απόφαση».

Γενικές δηλώσεις

ΔΗΛΩΣΗ 53/04

Εκτελεστικοί κανόνες

«Για την εξασφάλιση διαφάνειας, η Επιτροπή θα εξετάσει το ενδεχόμενο να εκδώσει ανακοίνωση στην οποία θα καθορίζονται, ανά τομέα, κατάλογοι των υφιστάμενων εκτελεστικών κανόνων που θα συνεχίσουν να εφαρμόζονται όταν τεθούν σε ισχύ οι νέοι κανόνες υγιεινής. Θα εξετάσει επίσης εάν θα προτείνει την κατάργηση ή την τροποποίηση των κανόνων αυτών, όπου απαιτείται.

Η Επιτροπή βεβαιώνει ότι στόχος της είναι να προτείνει νέους κανόνες για τις τριχίνες προς αντικατάσταση των κανόνων της οδηγίας 77/96/ΕΟΚ εν ευθέτω χρόνω, ώστε να εξασφαλίσει ότι θα είναι δυνατόν να θεσπιστούν προτού τεθεί σε ισχύ η νέα νομοθεσία περί υγιεινής.»

ΔΗΛΩΣΗ 54/04

Αλιευτικά προϊόντα

«Η Επιτροπή θα εξετάσει εάν θα ήταν δυνατό να καθοριστεί κατάλογος παραμέτρων για τις επεξεργασίες σε αλιευτικά προϊόντα, πέραν της κατάψυξης σε εσωτερική θερμοκρασία -20°C επί 24 ώρες ή της θέρμανσης σε 60°C, που να αναγνωρίζονται ως επαρκείς για την καταστροφή των προνυμφών των νηματωδών, καθώς επίσης κριτήρια για να εξακριβώνεται εάν οι επεξεργασίες που εφαρμόζονται επιτυγχάνουν αυτόν τον στόχο. Εάν ενδείκνυται, θα υποβάλει σχετικές προτάσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 55/04

Προσμεΐξεις

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να εξετάσει την ανάγκη εναρμονισμένων κανόνων για επίσημους ελέγχους ή επιτήρηση της παρουσίας περιβαλλοντικών ρύπων στα τρόφιμα και για μέτρα που θα λαμβάνονται σε περιπτώσεις μη συμμόρφωσης με τις κοινοτικές απαιτήσεις και, εφόσον χρειάζεται, να υποβάλει σχετικές προτάσεις.»

Δηλώσεις σχετικά με τον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που θεσπίζει ειδικούς κανόνες υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης

ΔΗΛΩΣΗ 56/04

Άρθρο 1 - Πεδίο εφαρμογής

«Η Επιτροπή θεωρεί ότι, όπως και στον κανονισμό για την υγιεινή των τροφίμων, η εξαίρεση από το πεδίο εφαρμογής της απευθείας προμήθειας, από τον παραγωγό στον τελικό καταναλωτή ή σε τοπικά καταστήματα λιανικής πώλησης, μικρών ποσοτήτων πρωτογενών προϊόντων και κρέατος πουλερικών και λαγομόρφων, ισχύει επίσης και για την πρωτογενή παραγωγή που οδηγεί σε τέτοια προμήθεια.»

ΔΗΛΩΣΗ 57/04

Άρθρο 8 – Εγγυήσεις για τη σαλμονέλα

«Η Επιτροπή δεν θα προτείνει κανένα μέτρο που θα μείωνε το επίπεδο προστασίας που εξασφαλίζεται από τις εγγυήσεις που χορηγήθηκαν στη Φινλανδία και τη Σουηδία κατά την προσχώρησή τους στην Κοινότητα.»

ΔΗΛΩΣΗ 58/04

Άρθρο 11 παράγραφος 6 και Παράρτημα III, Τμήμα VII – Ζώντα δίθυρα μαλάκια

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή υπογραμμίζουν ότι είναι σημαντικό να χρησιμοποιούνται εναρμονισμένες μέθοδοι για τον έλεγχο της τήρησης των οριακών τιμών θαλάσσιων βιοτοξινών στα ζώντα δίθυρα μαλάκια. Σημειώνουν δε ότι η έκδοση του κανονισμού δεν θα θίξει τις ισχύουσες απαιτήσεις οι οποίες θα εξακολουθήσουν να ισχύουν έως ότου θεσπιστούν νέες απαιτήσεις μέσω της διαδικασίας επιτροπολογίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 59/04

Άρθρο 11 παράγραφος 9 – Ισταμίνη

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι οι εκπονούμενες προτάσεις της για μικροβιολογικά κριτήρια θα περιλαμβάνουν προτάσεις σχετικά με τα όρια ισταμίνης στα αλιευτικά προϊόντα.»

ΔΗΛΩΣΗ 60/04

Παράρτημα I - Ορισμοί

«Η αντιπροσωπία HB δέχεται με ικανοποίηση τη δήλωση της Επιτροπής ότι θα ζητήσει νέες επιστημονικές γνώμες για τον κιμά, τα παρασκευάσματα κρέατος και το μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας (ΜΔΚ). Εν τω μεταξύ, το HB εκτιμά ότι ο ορισμός του ΜΔΚ που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ενδέχεται να προκαλέσει προβλήματα ερμηνείας και επιβολής. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, η αντιπροσωπία HB θα αναμένει από την Επιτροπή να βρει λύση μέσω της διαδικασίας επιτροπολογίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 61/04

Παράρτημα II, Τμήμα III - Πληροφορίες για την τροφική αλυσίδα

«Η Επιτροπή θα υποβάλει προτάσεις για τις πληροφορίες σχετικά με την τροφική αλυσίδα ως θέμα προτεραιότητας, ώστε αυτές να μπορούν να εγκριθούν με επιτροπολογία πριν να τεθεί σε ισχύ η νέα νομοθεσία περί υγιεινής. Στις προτάσεις θα περιλαμβάνονται κατευθυντήριες γραμμές για τυποποιημένες δηλώσεις τις οποίες θα μπορούν να συμπληρώνουν και να υπογράφουν οι παραγωγοί του πρωτογενούς τομέα, αντί να παρέχουν κατά λέξη αποσπάσματα από τα μητρώα τους. Η Επιτροπή θα εξετάσει κατά πόσον θα ήταν σκόπιμο να προτείνει τυποποιημένο έντυπο ή έντυπα για αυτές τις δηλώσεις για το ενδοκοινοτικό εμπόριο ζώντων ζώων.»

ΔΗΛΩΣΗ 62/04

Παράρτημα III, Τμήμα I - Επείγουσα σφαγή

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι, όταν θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο την έκθεση επισκόπησης της πείρας που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή του κανονισμού, όπως προβλέπεται από το άρθρο 14, θα θίξει ιδιαιτέρως το θέμα της επείγουσας σφαγής. Η Επιτροπή συνοδεύει, ενδεχομένως, την έκθεση με κατάλληλες προτάσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 63/04

Παράρτημα III, Τμήμα IV - Άγρια θηράματα

«Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι με τον κανονισμό θα επιτευχθεί ο στόχος για αύξηση της ασφάλειας των τροφίμων και της προστασίας των καταναλωτών, η Επιτροπή θα επανεξετάσει ως θέμα προτεραιότητας τους νέους κανόνες σχετικά με τις ευθύνες των εκπαιδευμένων κυνηγών. Ειδικότερα, η Επιτροπή θα εξετάσει τους κανόνες με τους οποίους επιτρέπεται στους εκπαιδευμένους κυνηγούς να αποφασίζουν, σε ορισμένες περιστάσεις, ότι ορισμένα σπλάχνα δεν είναι αναγκαίο να συνοδεύουν τα άγρια θηράματα στην εγκατάσταση χειρισμού θηραμάτων για επιθεώρηση μετά τη σφαγή, και θα εξετάσει αν χρειάζονται αυστηρότερες απαιτήσεις ελέγχου ανάλογα με την κλίμακα της θηρευτικής δραστηριότητας. Εάν κριθεί σκόπιμο, θα προτείνει τροποποιήσεις στους κανόνες αυτούς.»

ΔΗΛΩΣΗ 64/04

Παράρτημα III, Τμήμα V – Κιμάς, παρασκευάσματα κρέατος και ΜΔΚ

«Η Επιτροπή το συντομότερο δυνατό θα ζητήσει νέες επιστημονικές γνώμες για τον κιμά, τα παρασκευάσματα κρέατος και το μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας (ΜΔΚ) και, εάν ενδείκνυται, θα προτείνει τροποποιήσεις του Τμήματος V του Παραρτήματος III μέσω της διαδικασίας επιτροπολογίας. Θα εξετάσει επίσης εάν χρειάζεται να τροποποιηθούν οι κανόνες επισήμανσης λόγω του ορισμού του ΜΔΚ που θεσπίζεται στο πλαίσιο της νομοθεσίας περί υγιεινής.»

ΔΗΛΩΣΗ 65/04

Παράρτημα III, Τμήμα VII – Ζώντα δίθυρα μαλάκια

«Ο κανονισμός δεν θα επιτρέπει την επανεμβάπτιση ζώντων δίθυρων μαλακίων στο νερό, ούτε τον καταιονισμό τους με νερό, μετά τη συσκευασία τους για λιανική πώληση. Ωστόσο, η Επιτροπή θα προτείνει ευελιξία μέσω της διαδικασίας επιτροπολογίας εάν είναι δυνατόν να αποδειχθεί ότι τα συστήματα που δεν τηρούν τον κανόνα αυτόν δεν θέτουν σε κίνδυνο την υγιεινή των τροφίμων.»

ΔΗΛΩΣΗ 66/04

Παράρτημα III, Τμήμα VIII - Αλιευτικά προϊόντα

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι, όταν θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο την έκθεση επισκόπησης της πείρας που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή του κανονισμού, όπως προβλέπεται από το άρθρο 14, θα θίξει ιδιαίτερος το θέμα των εξαιρέσεων από την απαίτηση κατάψυξης ορισμένων αλιευτικών προϊόντων σύμφωνα με το Παράρτημα III, Τμήμα VIII, Κεφάλαιο III, Μέρος Δ. Εάν ενδείκνυται, η έκθεση θα συνοδεύεται από σχετικές προτάσεις.

Η Επιτροπή θα επανεξετάσει τους κανόνες για την αποθήκευση και τη μεταφορά των αλιευτικών προϊόντων σε ψυχρό νερό και, εφόσον χρειάζεται, θα υποβάλει σχετικές προτάσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 67/04

Παράρτημα III, Τμήμα IX, Κεφάλαιο I, Μέρος I, παράγραφος 3(β) – Γάλα

«Η Επιτροπή θα εξετάσει την ανάγκη για νέες επιστημονικές γνώμες όσον αφορά τα τυριά με περίοδο ωρίμανσης δύο τουλάχιστον μηνών και όσον αφορά τη χρήση της δοκιμής φωσφατάσης για το γάλα αιγοπροβάτων.»

ΔΗΛΩΣΗ 68/04

Παράρτημα III, Τμήμα IX, Κεφάλαιο I, Μέρος I, παράγραφος 3(β) – Γάλα

«Η αντιπροσωπία HB δεν έχει πειστεί επί του παρόντος ότι υφίστανται επιστημονικά τεκμηριωμένοι λόγοι δημόσιας υγείας οι οποίοι αιτιολογούν την απαγόρευση της χρήσης γάλακτος που προέρχεται από ζώα με θετική αντίδραση στη φυματίωση ή τη βρουκέλλωση. Δεδηλωμένος στόχος της νομοθεσίας είναι να εκσυγχρονίσει τους υγειονομικούς ελέγχους των τροφίμων και να διατηρήσει μόνον αυτούς που ωφελούν τη δημόσια υγεία. Στην προκειμένη περίπτωση, με τη θερμική επεξεργασία του γάλακτος εξαλείφονται οι επικίνδυνοι οργανισμοί.»

ΔΗΛΩΣΗ 69/04

Παράρτημα III, Τμήμα X – Αυγά και προϊόντα αυγών

«Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1907/1990, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 5/2001, θα υποβάλει στο Συμβούλιο, μέχρι τις 30 Ιουνίου 2003, έκθεση καθώς και κατάλληλες προτάσεις. Στην έκθεση θα εξετάζεται ειδικότερα: η σχέση μεταξύ της νομοθεσίας περί υγιεινής και της νομοθεσίας για την εμπορία αυγών, μεταξύ άλλων όσον αφορά την επισήμανση αναγνώρισης, την έγκριση εγκαταστάσεων και το πλύσιμο των αυγών. Η Επιτροπή θα υποβάλει επίσης έκθεση στο Συμβούλιο (ενδεχομένως μαζί με προτάσεις) στην οποία θα εξετάζεται το ενδεχόμενο να θεσπιστούν ευέλικτοι κανόνες όσον αφορά την προθεσμία παράδοσης των αυγών στον καταναλωτή καθώς και να συνδεθεί η προθεσμία αυτή με τη θερμοκρασία αποθήκευσης των αυγών. Εάν χρειαστεί, η Επιτροπή θα ζητήσει επιστημονικές γνώμες για τα ζητήματα αυτά.

Η Επιτροπή θα επανεξετάσει τις αναλυτικές προδιαγραφές για τα προϊόντα αυγών, οι οποίες περιέχονται στο Παράρτημα III, Τμήμα X, Κεφάλαιο II, Μέρος IV, και θα υποβάλει τις δέουσες προτάσεις.»

Δηλώσεις σχετικά με τον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που θεσπίζει ειδικές διατάξεις για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο

ΔΗΛΩΣΗ 70/04

Άρθρο 3 παράγραφος 7

«Η Επιτροπή θα εξετάσει τον τρόπο με τον οποίο θα διατίθενται στο διαδίκτυο οι εθνικοί κατάλογοι των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων καθώς και η ελάχιστη συχνότητα ενημέρωσής τους και, εφόσον χρειάζεται, θα υποβάλει σχετικές προτάσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 71/04

Άρθρο 5 παράγραφος 6

«Το Συμβούλιο εκφράζει τη λύπη του που το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν δέχθηκε την ισορροπημένη δέσμη τροπολογιών την οποία του πρότεινε με βάση τις άτυπες επαφές μεταξύ των θεσμικών οργάνων. Ωστόσο, σε επίδειξη συμβιβαστικού πνεύματος, το Συμβούλιο είναι έτοιμο να αποδεχθεί τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να μελετήσει την πρακτική εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 6 του άρθρου 5 και του Κεφαλαίου III Α, του Τμήματος III, του Παραρτήματος I και να επανέλθει το συντομότερο με κατάλληλη πρόταση για την εφαρμογή της ίδιας διάταξης σε άλλα είδη καθώς και για τη διευκρίνιση της έννοιας της διεθνώς αναγνωρισμένης πιστοποίησης.»

ΔΗΛΩΣΗ 72/04

Άρθρο 5 παράγραφος 6

«Ως προς την παράγραφο 6 του άρθρου 5 και το Κεφάλαιο ΙΙΙ, του Τμήματος ΙΙΙ, του Παραρτήματος Ι, η Επιτροπή θα καταρτίσει, το συντομότερο δυνατό μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού, έκθεση σχετικά με το προσωπικό του σφαγείου που επικουρεί κατά την επιθεώρηση του κρέατος προκειμένου να εξεταστεί αν και υπό ποιες προϋποθέσεις το ισχύον σύστημα για το κρέας πουλερικών και κουνελιών μπορεί να επεκταθεί σε άλλα είδη όπως χοίρους πάχυνσης και μόσχους καθώς και για τη διευκρίνιση της έννοιας της διεθνώς αναγνωρισμένης πιστοποίησης. Η έκθεση θα συνοδεύεται κατά περίπτωση από νομοθετική πρόταση.»

ΔΗΛΩΣΗ 73/04

Άρθρο 5 παράγραφος 6

«Η Σουηδία εκφράζει τη λύπη της που οι υπάλληλοι βοηθοί δεν εξισώνονται πλήρως με τους επίσημους βοηθούς όσον αφορά τα καθήκοντα – παρόλο που τίθεται η απαίτηση να διαθέτουν και οι δύο κατηγορίες την ίδια κατάρτιση και ικανότητα και παρόλο που αμφότερες θα εργάζονται υπό τη δικαιοδοσία επίσημου κτηνιάτρου. Η Σουηδία εκφράζει τη λύπη της που δεν είναι πλέον δυνατή η επικαιροποίηση των ισχυόντων κανόνων με τη διαδικασία της επιτροπολογίας και αναμένει ότι η Επιτροπή θα επανεξετάσει το ταχύτερο δυνατόν τους κανόνες με στόχο να επιτρέψει επέκταση του συστήματος στους υπαλλήλους βοηθούς προκειμένου να εξισωθούν με τους επίσημους.»

ΔΗΛΩΣΗ 74/04

Άρθρο 15 παράγραφος 2

«Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι τα πλοία-εργοστάσια και τα πλοία-ψυγεία θα ταξινομούνται πάντοτε υπό την ονομασία του κράτους σημαίας, ακόμη και όταν άλλο κράτος πραγματοποιεί επιθεωρήσεις του εν λόγω πλοίου σύμφωνα με το άρθρο 15, παράγραφος 2 στοιχείο (β).»

ΔΗΛΩΣΗ 75/04

Άρθρο 17 παράγραφος 6

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι, όποτε διεξάγει διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της Μόνιμης Επιτροπής για την Τροφική Αλυσίδα και την Υγεία των Ζώων σύμφωνα με το άρθρο 17, παράγραφος 6, θα το πράττει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.»

Άρθρο 21 - Επανεξετάσεις

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι, όταν υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο με σκοπό επισκόπηση της πείρας που αποκτήθηκε από την εφαρμογή του κανονισμού, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 21, θα συζητά ειδικότερα εάν:

- (α) οι διάφορες εθνικές προσεγγίσεις όσον αφορά τα επίπεδα προσωπικού δημιουργούν προβλήματα στην ασφάλεια των τροφίμων,
- (β) θα ήταν σκόπιμο να αυξηθούν οι ελάχιστες απαιτήσεις κατάρτισης για τους επίσημους βοηθούς,
- (γ) θα ήταν σκόπιμο να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής των κανόνων που επιτρέπουν τη σφαγή εκτρεφόμενων θηραμάτων στον τόπο παραγωγής.

Η Επιτροπή συνοδεύει, ενδεχομένως, την έκθεση με κατάλληλες προτάσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 77/04

Παράρτημα I, Τμήμα III, Κεφάλαιο IV, Μέρος Α

Μονομερής δήλωση του Βελγίου

«Η τροπολογία σχετικά με το Παράρτημα I, Τμήμα III, Κεφάλαιο IV, Μέρος Α, παράγραφος 6α του σχεδίου κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που θεσπίζει ειδικές διατάξεις για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για τον άνθρωπο προβλέπει ότι, όσον αφορά μια ορισμένη κατηγορία επίσημων κτηνιάτρων, ιδίως τους κτηνιάτρους μερικής απασχόλησης, τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν παρέκκλιση από τις απαιτήσεις σχετικά με τα επαγγελματικά προσόντα. Αυτό συνεπάγεται ότι το γενικό επίπεδο κατάρτισης των επίσημων κτηνιάτρων ενδέχεται να στερηθεί ουσίας. Δεδομένου ότι μπορεί να υπάρξουν συνέπειες για την ποιότητα των επίσημων ελέγχων, το Βέλγιο θεωρεί ότι δεν ενδείκνυται η συγκεκριμένη τροπολογία. Άλλωστε, οι έννοιες «κτηνίατροι μερικής απασχόλησης» και «μικρές εγκαταστάσεις» δεν ορίζονται πουθενά στο κείμενο, πράγμα που αφήνει μεγάλο περιθώριο ερμηνείας. Τέλος, το Βέλγιο εκφράζει τη λύπη του για τη δυνατότητα που παρέχεται, βάσει της εν λόγω τροπολογίας, στους επίσημους βοηθούς να λαμβάνουν κατάρτιση πιο εξειδικευμένη από τους επίσημους κτηνιάτρους μερικής απασχόλησης. Για τους λόγους αυτούς το Βέλγιο δεν είναι σε θέση να υποστηρίξει την κοινή θέση.»

ΔΗΛΩΣΗ 78/04

Παράρτημα I, Τμήμα III, Κεφάλαιο IV, Μέρος Β

«Η Επιτροπή θα εξετάσει αν θα ήταν εφικτό και σκόπιμο να επεκταθεί το Παράρτημα I, Τμήμα III, Κεφάλαιο IV, Μέρος Β, παράγραφος 8, ώστε να καλύπτει τις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι επίσημοι βοηθοί διενεργούν άλλα καθήκοντα δειγματοληψίας και ανάλυσης και, εφόσον χρειάζεται, θα υποβάλει σχετικές προτάσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 79/04

Παράρτημα I, Τμήμα IV, Κεφάλαιο IX, Μέρος Α

«Η Επιτροπή θα ζητήσει επιστημονικές συμβουλές για το κατά πόσον θα ήταν δυνατή η πιστοποίηση περιοχών ως επίσημα απαλλαγμένων από κυστίκερκο και, εφόσον συντρέχει λόγος, θα προτείνει την έγκριση τροποποιήσεων στο Παράρτημα I μέσω επιτροπολογίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 80/04

Χρέωση για το κόστος των επίσημων ελέγχων

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι ο κανονισμός δεν θα επηρεάσει την ικανότητα των κρατών μελών να ανακτούν το κόστος που συνδέεται με τους επίσημους ελέγχους από υπεύθυνους επιχειρήσεων τροφίμων σύμφωνα με την οδηγία για τις κτηνιατρικές αμοιβές, εν αναμονή της έκδοσης του κανονισμού για τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων και των ζωοτροφών.»

ΔΗΛΩΣΗ 81/04

Ορθή μεταχείριση των ζώων

«Η Σουηδία φρονεί ότι έχει ουσιαστική σημασία να επιθεωρούνται όλα τα ζώα που καταφθάνουν προς σφαγή από επίσημο κτηνίατρο προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι τα ζώα δεν έχουν ταλαιπωρηθεί κατά τη μεταφορά. Προσέτι, η Σουηδία θεωρεί ότι επίσημος κτηνίατρος πρέπει να είναι παρών κατά τη διάρκεια της σφαγής για να εποπτεύει την ορθή μεταχείριση των ζώων στην αναισθητοποίηση και την αφαίμαξη. Η απαίτηση της παρουσίας επίσημου κτηνιάτρου έχει μάλιστα σημασία για τη διατήρηση της εμπιστοσύνης του καταναλωτή όσον αφορά τη μεταχείριση των ζώων κατά την παραγωγή κρέατος και προϊόντων κρέατος. Η Σουηδία φρονεί ότι εξαίρεση πρέπει μόνο να χορηγείται σε μικρά σφαγεία για τα οποία οι αποστάσεις είναι μικρές.»

ΔΗΛΩΣΗ 82/04

Κανονισμός για τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων και των ζωοτροφών

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι, προκειμένου να αποφευχθούν οι ταυτολογίες, η έκδοση του κανονισμού για τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων και των ζωοτροφών πρέπει να οδηγήσει στη διαγραφή των αντίστοιχων κανόνων που προβλέπονται στον κανονισμό για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, στο μέτρο που οι γενικότεροι κανόνες παρέχουν το ίδιο υψηλό επίπεδο προστασίας της δημόσιας υγείας. Αυτό ενδέχεται να επηρεάσει ειδικότερα τις διατάξεις:

- για την έγκριση εγκαταστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της υπό όρους έγκρισης,
- για εθνικά μέτρα επιβολής,
- για τον καθορισμό εγγυήσεων τις οποίες πρέπει να παρέχουν οι αρμόδιες αρχές των τρίτων χωρών προκειμένου να μπορούν να εξάγουν τρόφιμα στην Κοινότητα και
- για επίσημους ελέγχους προκειμένου να επαληθεύεται η συμμόρφωση των τροφίμων και της παραγωγής τροφίμων με μικροβιολογικά κριτήρια.

Επιπλέον, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι η ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού για τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων και των ζωοτροφών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν εγγύτερη στην ημερομηνία του κανονισμού για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης¹.»

¹ Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής διατύπωσε επιφύλαξη εξέτασης ως προς την τελευταία φράση της δήλωσης.

ΔΗΛΩΣΗ 83/04

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση με στόχο την εναρμόνιση των συντελεστών μετατροπής για την αφαίρεση του ζώντος βάρους αλιευμάτων από το μεταποιημένο βάρος αλιευμάτων. Έως τότε, οι υπηρεσίες επιθεώρησης θα εφαρμόζουν τους συντελεστές μετατροπής του κράτους της σημαίας του υπό έλεγχο πλοίου.»

ΔΗΛΩΣΗ 84/04

Δήλωση της Επιτροπής

«Η καλυπτόμενη από το πρόγραμμα αποκατάστασης του μερλούκιου του Βορρά περιοχή αλληλεπικαλύπτεται με την περιοχή που καλύπτεται από τον κανονισμό (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 1954/2003 της 4ης Νοεμβρίου 2003 για τη διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας όσον αφορά ορισμένες αλιευτικές ζώνες και πόρους της Κοινότητας (Κανονισμός για τα Δυτικά Ύδατα). Ο κανονισμός αυτός καθορίζει τις υποχρεώσεις όσον αφορά τη διαβίβαση, την καταγραφή και τον έλεγχο των δεδομένων που αφορούν τις αλιευτικές προσπάθειες των σκαφών που αλιεύουν στα Δυτικά Ύδατα. Οι υποχρεώσεις αυτές υφίστανται ήδη από την έναρξη ισχύος του κανονισμού 685/95. Η Επιτροπή εκτιμά συνεπώς ότι δε δικαιολογούνται εναλλακτικά μέτρα ελέγχου στις περιοχές που καλύπτονται από τους κανονισμούς αυτούς.

Αντιθέτως, όσον αφορά το τμήμα της περιοχής αποκατάστασης του μερλούκιου που δεν καλύπτεται από το καθεστώς των Δυτικών Υδάτων, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν εναλλακτικά μέτρα ελέγχου προκειμένου να διασφαλίζουν τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις υποβολής αναφορών που αναφέρονται στο άρθρο 7 του προγράμματος αποκατάστασης του μερλούκιου του Βορρά, εφόσον είναι εξίσου αποτελεσματικά και διαφανή με τις εν λόγω υποχρεώσεις υποβολής αναφορών.»

Δήλωση της Επιτροπής :

«Η Επιτροπή εκφράζει τη θλίψη της για την έκδοση βάσει των άρθρων 93 και 94 της οδηγίας για την τροποποίηση της οδηγίας 77/799/ΕΟΚ για την αμοιβαία συνδρομή των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών στον τομέα των άμεσων και έμμεσων φόρων. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει τη θέση της, η οποία ευθυγραμμίζεται με την αρχική της πρόταση, ότι η νομική βάση θα έπρεπε να είναι το άρθρο 95 της Συνθήκης. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι ο κύριος στόχος της εν λόγω οδηγίας δεν είναι η εναρμόνιση φορολογικών διατάξεων, αλλά η πρόβλεψη ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών. Η Επιτροπή επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να θεσπίσει τα μέτρα που θεωρεί ενδεδειγμένα προς τούτο.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή σημείωσε την επιθυμία της πλειοψηφίας των αντιπροσωπιών των κρατών μελών για μεγαλύτερη ευελιξία κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων στον τομέα της μελισσοκομίας.

Η Επιτροπή δεσμεύεται να αυξήσει το βαθμό ευελιξίας στη διαχείριση των προγραμμάτων πέραν της ήδη υφιστάμενης όσον αφορά την πρόβλεψη των δαπανών. Προς το σκοπό αυτό, θα προτείνει τα κράτη μέλη να έχουν τη δυνατότητα να τροποποιούν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τις προβλεπόμενες ενέργειες στα προγράμματα, εφόσον οι τροποποιήσεις δεν υπερβαίνουν το πεδίο εφαρμογής των ενεργειών που προβλέπονται στο άρθρο 2 της πρότασης κανονισμού.

Η ενισχυμένη ευελιξία θα ενσωματωθεί στον κανονισμό σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού του Συμβουλίου, σύμφωνα με την διαδικασία της «διαχειριστικής επιτροπής».

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας

«Η χρηματοδότηση του κοινοτικού προγράμματος για τη διατήρηση, το χαρακτηρισμό και τη χρησιμοποίηση των γενετικών πόρων στη γεωργία οφείλει να εξασφαλιστεί εντός του πλαισίου των εκάστοτε ισχυουσών δημοσιονομικών προοπτικών. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Δεδομένων των περιορισμένων περιθωρίων της γραμμής 3 του κοινοτικού προϋπολογισμού, θα πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε να τηρηθούν οι εκάστοτε ισχύουσες δημοσιονομικές προοπτικές, ενώ θα υπάρχει πρόβλεψη για τα υφιστάμενα και τα μελλοντικά προγράμματα, καθώς και για ένα περιθώριο ασφαλείας κάτω από το ανώτατο όριο της γραμμής 3.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή σημείωσε το αίτημα της Μάλτας για επανεξέταση των αριθμητικών στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 8α, παράγραφοι 1β) και 3, σχετικά με τη συνολική αλιευτική ικανότητα των αλιευτικών σκαφών ολικού μήκους μικρότερου των 12 μέτρων και την «αλιευτική ικανότητα αναφοράς» των μηχανοτρατών ολικού μήκους ίσου ή μικρότερου των 24 μέτρων.

Η Επιτροπή αναλαμβάνει να εξετάσει τη λεπτομερή αιτιολόγηση αυτής της επανεξέτασης που θα παράσχουν οι αρχές της Μάλτας. Κατά περίπτωση, θα υποβάλει στο Συμβούλιο πρόταση τροποποίησης του εν λόγω κανονισμού.»

ΔΗΛΩΣΗ 89/04

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 9

«Προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση από τη χρήση παρασυρόμενων διχτυών στη χρήση άλλων αλιευτικών εργαλείων τα οποία ελαχιστοποιούν τα παρεμπόμποντα αλιεύματα κητοειδών, η Επιτροπή, στο πλαίσιο της προσεχούς αναθεώρησης του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 88/98, θα αναθεωρήσει τις υφιστάμενες εποχιακές απαγορεύσεις χρήσης αλιευτικών εργαλείων στη Βαλτική».

ΔΗΛΩΣΗ 90/04

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τη συγχρηματοδότηση του χρηματοδοτικού μέσου προσανατολισμού της αλιείας :

«Η Επιτροπή επισημαίνει σε δήλωσή της ότι, στο πλαίσιο της εκκρεμούσας πρότασής της σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού για το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας, θα εξετάσει το ενδεχόμενο τα κράτη μέλη να έχουν τη δυνατότητα να στηρίζουν την αγορά ακουστικών αποτρεπτικών συσκευών για δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται κατά τα έτη 2005 και 2006.

Στην πρότασή της για τις μετά το 2006 δημοσιονομικές προοπτικές στον αλιευτικό τομέα, η Επιτροπή θα εξετάσει κατά πόσον πρέπει να προβλέψει περαιτέρω δυνατότητες κοινοτικής συγχρηματοδοτήσεις μέτρων για την υποστήριξη φιλικών προς το περιβάλλον αλιευτικών μεθόδων.»

ΔΗΛΩΣΗ 91/04

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι τα κράτη μέλη, κατά την τήρηση της υποχρέωσής τους να καταρτίζουν και να εφαρμόζουν συστήματα παρακολούθησης για παρεμπόμποντα αλιεύματα κητοειδών με τη χρήση παρατηρητών επί των σκαφών, μπορούν να χρεώνουν τις δαπάνες που σχετίζονται με τα εν λόγω προγράμματα παρακολούθησης σε οιαδήποτε οργάνωση ή οικονομική επιχείρηση, συμπεριλαμβανομένων των ιδιοκτητών του οικείου αλιευτικού σκάφους ή των πρακτόρων του οικείου σκάφους.»

ΔΗΛΩΣΗ 92/04

Δήλωση της Ιταλίας

«Η ιταλική αντιπροσωπία υπογραμμίζει ότι από πλευράς της υποστηρίζει πλήρως τα μέτρα που έχουν ως στόχο τη μείωση των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων κητοειδών κατά τις κοινοτικές δραστηριότητες αλιείας.

Η ιταλική αντιπροσωπία κατεψήφισε τη συμβιβαστική πρόταση της Προεδρίας αποκλειστικά και μόνο λόγω της πρόωρης εισαγωγής των συστημάτων παρακολούθησης με παρουσία παρατηρητών επί του σκάφους στην περιοχή της Μεσογείου Θάλασσας, πριν από άλλες ζώνες αλιείας. Η απόφαση αυτή δεν στηρίζεται σε σοβαρά επιστημονικά επιχειρήματα, όταν μάλιστα στη Μεσόγειο απαγορεύεται ήδη η χρήση παρασυρόμενων διχτυών που είναι το κύριο εργαλείο αλίευσης κητοειδών.»

ΔΗΛΩΣΗ 93/04

Δήλωση της Ισπανίας

«Η ισπανική αντιπροσωπία δηλώνει ότι υποστηρίζει τη θέσπιση μέτρων που θα καταστήσουν δυνατή τη μείωση των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων κητοειδών στα αλιευτικά πεδία της κοινότητας.

Παρά ταύτα, καταψηφίζει τον συμβιβασμό που υπέβαλε η Προεδρία, διότι αναβάλλει την υποχρέωση να χρησιμοποιούνται ακουστικά συστήματα (pingers) στη ζώνη VIIId, σε σχέση με άλλες ζώνες, χωρίς καμία επιστημονική δικαιολόγηση, και διότι αναβάλλει την οριστική απαγόρευση της χρήσης παρασυρόμενων διχτυών στη Βαλτική Θάλασσα, του τρόπου δηλαδή αλιείας που είναι ο κύριος υπεύθυνος για τις αλιεύσεις κητοειδών.»

Δήλωση της Εσθονίας και της Λετονίας για το σύστημα παρατηρητών επί των σκαφών

«Η Εσθονία και η Λετονία εκτιμούν ότι το σύστημα παρατηρητών επί των σκαφών και ο μηχανισμός παρατηρητών όπως καθορίζονται στο άρθρο 4 και στο Παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού του Συμβουλίου για τον καθορισμό ορισμένων τεχνικών μέτρων σχετικά με παρεμπόμποντα αλιεύματα κητοειδών κατά την αλιεία και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/98 (έγγρ. 7825/ο4 και 7725/04) δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται για αλιευτικά σκάφη με τράτες και απλάδια δίχτυα βυθού (με μέγεθος ματιού ίσο προς ή μεγαλύτερο από 80 mm) στις υποπεριοχές 26, 28, 29 και 32 της διαίρεσης ΙΙΙ δ του ICES στη Βαλτική.

Η θέση των αντιπροσωπιών βασίζεται επί επιστημονικών παρατηρήσεων του πληθυσμού μαρσουάνων από τη Συμβουλευτική Επιτροπή Οικοσυστημάτων του Διεθνούς Συμβουλίου για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ICES) κατά το έτος 2003 καθώς και επί των δεδομένων της Συμφωνίας για τη διατήρηση των μικρών κητοειδών στη Βαλτική και τη Βόρειο Θάλασσα (ASCOBANS).

Σύμφωνα με τα δεδομένα του ICES, η εμφάνιση κητοειδών στα ύδατα της ανατολικής και της Βόρειας Βαλτικής είναι πολύ σπάνια. Βασιζόμενες στο επιχείρημα αυτό, η Εσθονία και η Λετονία είναι πεπεισμένες ότι το προτεινόμενο σύστημα παρατηρητών επί των σκαφών ούτε δικαιολογείται ούτε διέπεται από αναλογικότητα στην περίπτωση του ανατολικού και του βόρειου τμήματος της Βαλτικής. Το σύστημα αυτό θα πρέπει να αντικαταστήσει μια περισσότερο ενδεικνυόμενη συγκέντρωση δεδομένων από τα ημερολόγια αλιείας καθώς και μια άμεση διεθνής επιστημονική εκτίμηση.»

Δήλωση της Λετονίας και της Πολωνίας για ένα μηχανισμό αντιστάθμισης έναντι των μέτρων σταδιακής κατάργησης των παρασυρόμενων δικτύων στη Βαλτική

«Δεδομένου ότι τα εναλλακτικά αλιευτικά εργαλεία για την αλιεία σολομού είναι δαπανηρά και, από πρακτική άποψη μη εφαρμόσιμα, για την αντικατάσταση των παρασυρόμενων δικτύων, θα πρέπει να αρχίσει από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή η κατάλληλη χρηματοδότηση (επί πλέον του χρηματοδοτικού μέσου προσανατολισμού της αλιείας - FIFG) προκειμένου να προσφέρεται αντιστάθμιση στους αλιείς στην περίπτωση παύσης των προηγούμενων αλιευτικών δραστηριοτήτων τους με παρασυρόμενα δίκτυα.»

Δήλωση της Πορτογαλίας σχετικά με το άρθρο 9 παράγραφος 5

«Η Πορτογαλία πιστεύει ότι, σε περίπτωση μείζονος διακοπής του εφοδιασμού, πρέπει να εφαρμόζεται η εξής διαδικασία :

1. Η Επιτροπή πρέπει επειγόντως (συνήθως εντός οκτώ ημερών) να προβεί σε εκτίμηση της κατάστασης.
2. Μετά από διαβουλεύσεις με την Ομάδα Συντονισμού για το Αέριο εντός οκτώ ημερών, η Επιτροπή πρέπει, ενδεχομένως, να υποβάλει τις αναγκαίες προτάσεις στο Συμβούλιο.
3. Το Συμβούλιο πρέπει αμέσως να ετοιμάσει και να πραγματοποιήσει σύνοδο προκειμένου να ασχοληθεί με το θέμα.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή σημειώνει την ομόφωνη συμφωνία του Συμβουλίου για το συμβιβαστικό κείμενο της πρότασης οδηγίας σχετικά με τα μέτρα διασφάλισης του εφοδιασμού με φυσικό αέριο.

Το Συμβούλιο επέλεξε ως νομική βάση της ανωτέρω οδηγίας το άρθρο 100 παράγραφος 1. Το Κοινοβούλιο ενέκρινε αυτή την προσέγγιση. Η Επιτροπή εξακολουθεί να θεωρεί ότι το άρθρο 95 στο οποίο είχε θεμελιώσει την αρχική της πρόταση αποτελεί την ενδεδειγμένη νομική βάση για την οδηγία.

Εξάλλου, η Επιτροπή είχε προτείνει τον υποχρεωτικό καθορισμό σε εθνικό επίπεδο ενδεικτικών ελάχιστων στόχων για την αποθήκευση φυσικού αερίου. Ωστόσο, το Συμβούλιο διατήρησε τη διάταξη αυτή σε προαιρετική βάση.

Η Επιτροπή επιφυλάσσεται ως προς τη θέση που θα λάβει για τα ζητήματα αυτά, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος λήψης κατάλληλων νομοθετικών μέτρων.»

ΔΗΛΩΣΗ 98/04

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με το Παράρτημα IV

«Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι η μεταφορά των διατάξεων της οδηγίας 85/73/ΕΟΚ στο οικείο εθνικό δίκαιο για την 1η Μαΐου 2004 θέτει προβλήματα στις προσχωρούσες χώρες, στο βαθμό που το κείμενο αυτό τροποποιείται ουσιαστικά, ιδίως όσον αφορά το επίπεδο των τελών.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι οι χώρες αυτές οφείλουν ωστόσο να μεταφέρουν στη νομοθεσία τους τη γενική αρχή που περιλαμβάνεται στην οδηγία 85/73/ΕΟΚ, ήτοι, την κάλυψη των δαπανών κτηνιατρικής επιθεώρησης μέσω της είσπραξης τελών.

Όσον αφορά τα ποσά των τελών που θα εφαρμόζονται στα προοριζόμενα για την εσωτερική αγορά προϊόντα, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να προβλέψει για τις προσχωρούσες χώρες μεταβατικά μέτρα, κατ'εφαρμογήν του άρθρου 57 της Συνθήκης προσχώρησης.»

ΔΗΛΩΣΗ 99/04

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με το άρθρο 41

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να εξετάσει, αν ένα δεδομένο κράτος μέλος έχει τη δυνατότητα να συνδυάζει τις πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή, δυνάμει του κανονισμού ΕΚ/1082/2003, με τις πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 41.»

ΔΗΛΩΣΗ 100/04

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 55

«Η Επιτροπή εκτιμά ότι η επιβολή ποινικών κυρώσεων αποτελεί σημαντική ενίσχυση των ελέγχων στους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων και ζωοτροφών. Η Επιτροπή αντικρούει την άποψη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (και του Συμβουλίου) ότι το άρθρο 55 παράγραφοι 2 και 3 αφορά τον τρίτο πυλώνα. Αφετέρου, σημειώνει ότι το θέμα αυτό έχει ήδη υποβληθεί στην κρίση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου (σε άλλη υπόθεση). Υπό τις συνθήκες αυτές και λαμβανομένου υπόψη του γενικού πολιτικού πλαισίου της διαδικασίας αυτής, η Επιτροπή είναι έτοιμη να αποσύρει το άρθρο 55, παράγραφοι 2 και 3 της παρούσας πρότασης, εν αναμονή της απόφασης του Δικαστηρίου επί του θέματος αυτού και να διατηρεί το δικαίωμα να προτείνει εκ νέου μέτρα που να προβλέπουν ποινικές κυρώσεις στον τομέα αυτό.»

ΔΗΛΩΣΗ 101/04

Δήλωση του Βελγίου σχετικά με το άρθρο 27

«Όσον αφορά τη χρηματοδότηση, το Βέλγιο εκτιμά ότι η αρχή σύμφωνα με την οποία οι δαπάνες που έχουν σχέση με την άσκηση των επίσημων ελέγχων πρέπει να αναλαμβάνονται από όλες τις επιχειρήσεις όλων των ενεργών τομέων της τροφικής αλυσίδας πρέπει να ενσωματωθεί στον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διεξαγωγή επίσημων ελέγχων στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα με τον τρόπο που ορίζεται στη Λευκή βίβλο για την ασφάλεια των τροφίμων, προκειμένου να επιδιώκεται επίσης η μέγιστη δυνατή διαφάνεια και ομοιομορφία.»

ΔΗΛΩΣΗ 102/04

Δήλωση της ιταλικής αντιπροσωπίας σχετικά με το άρθρο 27

«Η ιταλική αντιπροσωπία θεωρεί σημαντικό να διευκρινίσει ότι το άρθρο αυτό πρέπει να επιτρέπει σε κάθε κράτος μέλος να παρέχει σε κάθε επιχείρηση που υιοθετεί ένα αποτελεσματικό σύστημα αυτόματου ελέγχου και διαθέτει τον απαραίτητο δομικό και λειτουργικό εξοπλισμό για διευκόλυνση της άσκησης των επισήμων ελέγχων μείωση των ελάχιστων εισαγωγών που προβλέπονται στο παράρτημα IV, τμήμα Β, μέχρι του ύψους των κτηνιατρικών δαπανών που αναλαμβάνει πράγματι η επιχείρηση.»

ΔΗΛΩΣΗ 103/04

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τα άρθρα 42, 44

«Η Επιτροπή θα υποβάλει εγκαίρως στη Μόνιμη Επιτροπή τις κατευθυντήριες γραμμές που αναφέρονται στα άρθρα 43 και 44 παράγραφος 2, προκειμένου να διευκολύνει την εφαρμογή της απαίτησης που αφορά την εκπόνηση πολυετών σχεδίων ελέγχου (άρθρο 41) και ετήσιων εκθέσεων (άρθρο 44), λαμβάνοντας υπόψη τους κοινοτικούς κανόνες στους τομείς της υγείας και της καλής διαβίωσης των ζώων.»

Κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Αναγνωρίζοντας ότι ο παρών κανονισμός θα αρχίσει να ισχύει μόνον μετά τη συμπλήρωση των Παραρτημάτων και τη θέσπιση του εκτελεστικού κανονισμού, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι στα παραρτήματα και στον εκτελεστικό κανονισμό θα πρέπει να εισαχθούν αποσπάσματα ή διατάξεις, ως εξής :

1) Παράρτημα XI (σχετικά με τα άρθρα 3, παράγραφος 2 και 70, παράγραφος 2, στοιχείο(γ)) :

Λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση δυνάμει της αυστριακής και της γερμανικής νομοθεσίας όσον αφορά ειδικές παροχές σε χρήμα για τις οποίες δεν καταβάλλεται εισφορά, το εδαφικό πεδίο εφαρμογής των οποίων περιορίζεται σε τμήμα της περιοχής τους και οι οποίες αποκλείονται δυνάμει του άρθρου 4, παράγραφος 2β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, θα πρέπει να εισαχθούν τα ακόλουθα αποσπάσματα στο παράρτημα XI του κανονισμού :

«ΑΥΣΤΡΙΑ»

Ο παρών κανονισμός δεν ισχύει για παροχές που χορηγούνται δυνάμει της νομοθεσίας των ομοσπονδιακών κρατιδίων σε άτομα με αναπηρίες και σε άτομα που χρειάζονται φροντίδα.

«ΓΕΡΜΑΝΙΑ»

Ο παρών κανονισμός δεν ισχύει για παροχές που χορηγούνται δυνάμει της νομοθεσίας των κρατιδίων σε άτομα με αναπηρίες και ιδίως σε τυφλούς.

2) Εκτελεστικός κανονισμός και Παράρτημα XI (σχετικά με τα άρθρα 5 και 6)

Οι ειδικές διατάξεις που θα θεσπιστούν στα πλαίσια του εκτελεστικού κανονισμού θα πρέπει να αποσκοπούν τόσο στην αποτροπή οποιωνδήποτε ενδεχόμενων σωρευτικών συνεπειών της αρχής της εξομοίωσης γεγονότων ή περιστατικών δυνάμει της νομοθεσίας δύο ή περισσότερων κρατών μελών όσο και στη συμπλήρωση, κατ' αναλογία, των κανόνων προτεραιότητας που προβλέπονται ήδη δυνάμει του ισχύοντος άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, που θα εισαχθούν εκ νέου στο νέο εκτελεστικό κανονισμό.

Στις περιπτώσεις στις οποίες διαπιστώνεται ότι, λόγω των ειδικών χαρακτηριστικών της εθνικής νομοθεσίας, η άνευ όρων εφαρμογή της αρχής της εξομοίωσης γεγονότων ή περιστατικών θα μπορούσε να οδηγήσει σε αντικειμενικώς αδικαιολόγητα αποτελέσματα, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος θα αναζητεί το κατάλληλο απόσπασμα του Παραρτήματος XI, που να εγγυάται τον ειδικό συντονισμό βάσει της αρχής της αναλογικότητας.

3) Εκτελεστικός κανονισμός (σχετικά με τα άρθρα 24 έως 26 και 35)

Μεταξύ των κρατών μελών, πρέπει να καθοριστεί μια ισόρροπη κατανομή του κόστους των παροχών σε είδος που αφορούν τους συνταξιούχους και τα μέλη των οικογενειών τους. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η απόδοση μεταξύ κρατών μελών του κόστους των παροχών σε είδος προς τους συνταξιούχους και τα μέλη των οικογενειών τους - δυνάμει των άρθρων 24 έως 26 του σχεδίου κειμένου - πραγματοποιείται βάσει κατ' αποκοπήν ποσού, το κατ' αποκοπήν ποσό θα αποτελεί το 85% του μέσου ετήσιου κόστους των παροχών σε είδος προς τους συνταξιούχους και τα μέλη των οικογενειών τους στο κράτος κατοικίας. Το υπόλοιπο 15% αναμένεται ότι θα αφορά το κόστος των παροχών σε είδος προς τους συνταξιούχους και τα μέλη των οικογενειών τους το οποίο καθίσταται αναγκαίο από ιατρική άποψη κατά τη διάρκεια της διαμονής τους σε κράτη μέλη άλλα από το κράτος της κατοικίας. Προκειμένου να αποφευχθεί η υπέρμετρη επιβάρυνση των κρατών μελών που έχουν επιλέξει τη δυνατότητα του άρθρου 27 παράγραφος 2 και συμπεριλαμβάνονται στο Παράρτημα IV σε σχέση με άλλα κράτη

μέλη που δεν έχουν επιλέξει αυτήν τη δυνατότητα, τα κράτη μέλη που απαριθμούνται στο Παράρτημα IV αποδίδουν στο κράτος μέλος κατοικίας του συνταξιούχου ή των μελών της οικογενείας τους μόνον ένα κατ' αποκοπή ποσό που ανέρχεται στο 80% του κόστους.

Ο όρος αυτός θα συμπεριληφθεί στις διατάξεις σχετικά με την απόδοση του κόστους των παροχών σε είδος προς τους συνταξιούχους και τα μέλη των οικογενειών τους οι οποίες θα θεσπιστούν με τον εκτελεστικό κανονισμό.

Στον εκτελεστικό κανονισμό θα συμπεριληφθεί επίσης διάταξη που θα διασφαλίζει ότι το κράτος μέλος που υπολογίζει το μέσο ετήσιο κόστος δεν θα επιβάλλει διπλή πληρωμή σε άλλα κράτη μέλη.

4) Εκτελεστικός κανονισμός (σχετικά με το άρθρο 27, παράγραφος 5)

Δεδομένου ότι η Ιρλανδία, η Γερμανία και οι Κάτω Χώρες εκφράζουν ανησυχίες σχετικά με ενδεχόμενες χρηματοοικονομικές επιπτώσεις του άρθρου 27, παράγραφος 5, θα πρέπει να εξευρεθεί ικανοποιητική λύση στον εκτελεστικό κανονισμό ώστε να αποφευχθούν προβλήματα συνδεόμενα με τις διπλές πληρωμές και το κόστος ελέγχου.

5) Εκτελεστικός κανονισμός (σχετικά με το άρθρο 30)

Η εφαρμογή του άρθρου 5, σε σχέση με το άρθρο 30, θα ρυθμιστεί με τον εκτελεστικό κανονισμό.

6) Παράρτημα XI (σχετικά με το άρθρο 34)

Η ακόλουθη παράγραφος θα πρέπει να περιληφθεί στο Παράρτημα XI :

«(β) κατά την εφαρμογή του άρθρου 34, οι Κάτω Χώρες θα διαβιβάζουν κατάλογο των κατ' εκτίμηση ποσών τα οποία θα είναι όσο το δυνατόν εγγύτερα προς τις δαπάνες που έχουν πράγματι αναληφθεί.»

7) Παράρτημα XI (σχετικά με το άρθρο 46)

Το ακόλουθο απόσπασμα που αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο θα πρέπει να περιληφθεί στο Παράρτημα XI :

«Στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται το άρθρο 46, εάν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο παρουσιάζει πρόβλημα ανικανότητας προς εργασία που του δημιουργεί αναπηρία ενώ υπόκειται στη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους, το Ηνωμένο Βασίλειο, για τους σκοπούς του άρθρου 30Α, παράγραφος 5 του Νόμου του 1992 περί Εισφορών Κοινωνικής Ασφάλισης και Παροχών, θα λαμβάνει υπόψη τις περιόδους κατά τις οποίες το πρόσωπο αυτό ελάμβανε, για την ανικανότητά του προς εργασία :

- (i) παροχές ασθενείας σε χρήμα ή μισθό ή αμοιβή,*
- (ii) παροχές κατά την έννοια των Κεφαλαίων 4 και 5, χορηγούμενες για την αναπηρία μετά από την ανικανότητα προς εργασία, δυνάμει της νομοθεσίας του άλλου κράτους μέλους, ως εάν επρόκειτο για περιόδους παροχών βραχείας διάρκειας λόγω ανικανότητας, οι οποίες εχορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 30Α, παράγραφοι 1-4 του Νόμου του 1992 περί Εισφορών Κοινωνικής Ασφάλισης και Παροχών.»*

Το ακόλουθο απόσπασμα που αφορά την Ιρλανδία θα πρέπει να περιληφθεί στο Παράρτημα XI :

«Στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται το άρθρο 46, εάν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο παρουσιάζει πρόβλημα ανικανότητας προς εργασία που του δημιουργεί αναπηρία ενώ υπόκειται στη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους, η Ιρλανδία, για τους σκοπούς του άρθρου 95, παράγραφος 1, εδάφιο (α), του Νόμου του 1993 περί Κοινωνικής Πρόνοιας (ενοποίηση), θα λαμβάνει υπόψη τις περιόδους κατά τις οποίες το πρόσωπο αυτό για την αναπηρία που ακολούθησε την ανικανότητά του προς εργασία εθεωρείτο ανίκανο προς εργασία δυνάμει της ιρλανδικής νομοθεσίας.»

8) Εκτελεστικός κανονισμός (σχετικά με το άρθρο 50) :

Λόγω της γενικής επιθυμίας να καθορισθεί κοινή διαδικασία για την ενιαία εφαρμογή του άρθρου αυτού, όσον αφορά την ημερομηνία που θα λαμβάνεται υπόψη για την κατάθεση αίτησης σε κάθε ενδιαφερόμενο φορέα, στις «έκτακτες» περιπτώσεις κατά τις οποίες ο ενδιαφερόμενος, κατά την κατάθεση της αρχικής αίτησης, δεν παρέχει κανένα στοιχείο σχετικά με την συμπλήρωση περιόδων ασφάλισης ή κατοικίας δυνάμει της νομοθεσίας του συγκεκριμένου κράτους μέλους, παρέχοντας πλήρη στοιχεία για ολόκληρη την ασφαλιστική σταδιοδρομία του αργότερα μόνον (δεύτερη αίτηση ή πραγματική κατάθεση της αρχικής αίτησης, ενίοτε πολύ αργότερα), συμφωνήθηκε ότι το θέμα των διοικητικών και οικονομικών επιπτώσεων αυτής της αναδρομικής - «ετεροχρονισμένης» - παρέμβασης των ενδιαφερόμενων φορέων, τόσο για αυτούς τους ίδιους όσο και για τον εκάστοτε αιτούντα θα πρέπει να ρυθμισθεί με συνολική διάταξη γενικού χαρακτήρα, στο πλαίσιο του εκτελεστικού κανονισμού, που θα καθορίζει ρητά και λεπτομερώς το σύνολο των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων του ασφαλισμένου και των παρεμβαίνόντων φορέων.

Βάσει των αρχών της ισοδυναμίας και της αποτελεσματικότητας που εφαρμόζονται για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 42 της Συνθήκης (από το οποίο απορρέει το άρθρο 50), στο βαθμό που η ετεροχρονισμένη - εκ των υστέρων πραγματική - αίτηση

μπορεί να εξομοιωθεί με ρητή αίτηση αναστολής της εκκαθάρισης των παροχών (εκούσια παράλειψη), θα πρέπει να προβλεφθούν διατάξεις όπου, πρώτον, να ορίζεται ρητώς ότι η εξομοίωση αυτή υπόκειται στη συγκεκριμένη νομοθεσία η οποία περιέχει ευνοϊκότερες διατάξεις σχετικά με τα αναδρομικά αποτελέσματα των αιτήσεων από εκείνες του εκτελεστικού κανονισμού και, δεύτερον, ότι, μολονότι ο ενδιαφερόμενος κατέθεσε την αρχική αίτηση με έντυπο στο οποίο ζητούνται σαφώς λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις περιόδους ασφάλισης/απασχόλησης/κατοικίας στην επικράτεια άλλου κράτους και ενημερώθηκε για τις επιπτώσεις ενδεχόμενων παραλείψεων εκ μέρους του, είτε δεν παρέσχε κανένα στοιχείο είτε απάντησε απλώς αρνητικά στα αντίστοιχα τμήματα του εγγράφου.

9) Παράρτημα XI (σχετικά με το άρθρο 51) :

Το ακόλουθο απόσπασμα που αφορά τη Δανία θα πρέπει να περιληφθεί στο Παράρτημα XI :

- «1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6 του κανονισμού, πρόσωπα τα οποία δεν έχουν ασκήσει μισθωτή δραστηριότητα σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη δικαιούνται δανικής κοινωνικής σύνταξης μόνον εάν είναι ή ήταν προγενέστερα μόνιμοι κάτοικοι της Δανίας επί τουλάχιστον τρία έτη, τηρουμένων των ορίων ηλικίας που επιβάλλει η δανική νομοθεσία. Με την επιφύλαξη του άρθρου 4, το άρθρο 7 δεν εφαρμόζεται σε δανική κοινωνική σύνταξη για την οποία έχουν θεμελιώσει δικαίωμα τα εν λόγω πρόσωπα.*
- 2. Βάσει των ανωτέρω διατάξεων, δεν μπορεί να θεμελιωθεί δικαίωμα δανικής κοινωνικής σύνταξης για τα μέλη της οικογένειας προσώπων που ασκούν ή άσκησαν μισθωτή δραστηριότητα στη Δανία, ούτε για φοιτητές ή για τα μέλη της οικογένειάς τους.»*

10) Παράρτημα XI (σχετικά με το άρθρο 52) :

Συμφωνήθηκε ότι το ζήτημα που έθεσε η Σουηδία στο πλαίσιο του άρθρου 52 θα πρέπει να εξεταστεί κατά πρώτον από τη Διοικητική Επιτροπή και, εάν δεν μπορεί να εξευρεθεί ικανοποιητική λύση σε αυτό το πλαίσιο ότι πρέπει, να επιλυθεί με ένα απόσπασμα «ΣΟΥΗΔΙΑ» στο Παράρτημα XI.

11) Παράρτημα XI (σχετικά με το άρθρο 54) :

Το ακόλουθο απόσπασμα που αφορά τη Φινλανδία θα πρέπει να περιληφθεί στο Παράρτημα XI :

«Για τους σκοπούς καθορισμού δικαιώματος και υπολογισμού του ύψους της φινλανδικής εθνικής σύνταξης σύμφωνα με τα άρθρα 52 έως 54, τα δικαιώματα συνταξιοδότησης που έχουν θεμελιωθεί δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους αντιμετωπίζονται ακριβώς όπως τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα που θεμελιώνονται δυνάμει της φινλανδικής νομοθεσίας.»

12) Εκτελεστικός κανονισμός (σχετικά με το άρθρο 56) :

Κατά τον υπολογισμό παροχών ή τμημάτων παροχών που χρηματοδοτούνται αποκλειστικά με κεφαλαιοποιητική διαδικασία, λαμβάνεται υπόψη μόνον το πραγματικά εξοικονομούμενο κεφάλαιο στο πλαίσιο του εκάστοτε συστήματος. Το κατά πόσον είναι απαραίτητο να υπάρχει η σχετική ρητή ρύθμιση στον εκτελεστικό κανονισμό θα εξαρτηθεί από την σχεδιαζόμενη περαιτέρω εξέταση του ζητήματος αυτού.

13) Παράρτημα XI (σχετικά με το άρθρο 60)

Η Ισπανία θα διατηρήσει τα υπάρχοντα αποσπάσματα του Παραρτήματος VI σχετικά με τα ειδικά συστήματα για δημοσίους υπαλλήλους, στο Παράρτημα XI.

14) Παράρτημα XI (σχετικά με το άρθρο 62, παράγραφος 1)

Η Ιρλανδία τόνισε ότι η συμφωνία ως προς την παράγραφο αυτήν δεν θα πρέπει να προεξοφλεί την έκβαση των συζητήσεων σχετικά με το Παράρτημα XI.

15) Εκτελεστικός κανονισμός (σχετικά με το άρθρο 87, παράγραφος 8) :

Στον εκτελεστικό κανονισμό θα περιληφθούν διατάξεις σχετικά με τη γνωστοποίηση στον προηγούμενο αρμόδιο φορέα από το αφορώμενο πρόσωπο ή από τον νέο αρμόδιο φορέα.

Επίσης, το Συμβούλιο και η Επιτροπή αναγνώρισαν ότι

16) Διεθνείς συμφωνίες (σχετικά με τα άρθρα 11, παράγραφος 3, εδάφιο (γ) και 65, παράγραφοι 6 και 7) :

Η συμφωνία της Πορτογαλίας ως προς τα άρθρα 11, παράγραφοι 3, εδάφιο (γ) και 65, παράγραφοι 6 και 7 δεν επηρεάζει το αίτημα της Πορτογαλίας για δίκαιη μεταχείριση όσον αφορά την κατανομή του κόστους μεταξύ της Πορτογαλίας και άλλων κρατών που δεν είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο συμφωνιών η διαπραγμάτευση των οποίων θα ακολουθήσει την έκδοση του παρόντος κανονισμού.

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν επίσης ότι τα ακόλουθα άρθρα θα πρέπει να ερμηνευθούν ως εξής :

17) σχετικά με το άρθρο 20, παράγραφος 2

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 20 παράγραφος 2, η Ιρλανδία επιθυμεί να αποσαφηνιστεί ότι οι αρμόδιοι ιρλανδικοί φορείς θα μπορούν να εφαρμόζουν και άλλα εθνικά κριτήρια επί πλέον του «χρονικού διαστήματος προσήκοντος από ιατρική άποψη», όπως αναφέρεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 προκειμένου να εγκρίνουν τη μετάβαση ασθενών σε άλλο κράτος μέλος δυνάμει του κανονισμού. Η Ιρλανδία, ωστόσο, συμφωνεί πλήρως ότι η εφαρμογή των πρόσθετων αυτών εθνικών κριτηρίων πρέπει να είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου.

18) σχετικά με το άρθρο 35, παράγραφος 2

Εναπόκειται σε κάθε κράτος μέλος ως πιστωτή να καθορίσει αν η νομική ή η διοικητική δομή του επιτρέπει την απόδοση με βάση την πραγματική δαπάνη. Ο καθορισμός αυτός ισχύει έναντι όλων των κρατών μελών εκτός αν υπάρχει αμοιβαία συμφωνία σχετικά με άλλες μεθόδους απόδοσης σύμφωνα με την παράγραφο 3.

19) σχετικά με το άρθρο 84, παράγραφος 2

Το άρθρο 84, παράγραφος 2 δεν θα πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι επιβάλλει σε ένα κράτος μέλος την υποχρέωση να πράξει περισσότερα από τα απαιτούμενα ή τα επιτρεπόμενα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις διαδικασίες του.»

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο κατανοεί ότι για ορισμένες κατηγορίες μεταναστών εργαζομένων, ιδίως τους μεθοριακούς εργαζόμενους, έχουν ιδιαίτερη σημασία οι κανόνες τόσο της φορολογίας όσο και της κοινωνικής ασφάλισης. Αναγνωρίζει ότι ο κανονισμός αυτός αφορά μόνο τον συντονισμό της κοινωνικής ασφάλισης. Αναγνωρίζει επίσης ότι η φορολογία είναι κατά κύριο λόγο θέμα του κάθε κράτους μέλους, ενώ τα θέματα συντονισμού εξετάζονται στις συμφωνίες διπλής φορολόγησης. Σημειώνει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι συμφωνίες διπλής φορολόγησης και χαιρετίζει τις προσπάθειες που έχουν ήδη καταβάλει ορισμένα κράτη μέλη για να συντονίσουν την φορολογία μέσω τέτοιου είδους συμφωνιών. Το Συμβούλιο ενθαρρύνει την καλύτερη διάδοση αυτών των κανόνων.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή πιστεύει ότι για να είναι αποτελεσματική η δράση κατά της παραποίησης και της πειρατείας απαιτούνται ποινικές κυρώσεις για σοβαρές προσβολές που διαπράττονται εκ προθέσεως και για εμπορικούς σκοπούς. Επίσης πιστεύει, σύμφωνα με το άρθρο 20 της αρχικής της πρότασης ότι, όταν χρειάζονται για την επίτευξη κοινοτικού στόχου, τα μέτρα αυτά μπορούν να θεσπίζονται στα πλαίσια των εξουσιών που απονέμονται προς το σκοπό της επίτευξης των στόχων που περιέχονται στο άρθρο 95 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Συνεπώς, η Επιτροπή θα εξετάσει τη δυνατότητα να προτείνει σε εύθετο χρόνο περαιτέρω μέτρα που θα προβλέπουν ποινικές κυρώσεις στο συγκεκριμένο τομέα.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή υπενθυμίζει την ανακοίνωσή της του Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με το πλαίσιο λειτουργίας των ευρωπαϊκών ρυθμιστικών οργανισμών και την υποβληθείσα από αυτήν πρόταση κανονισμού σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Σιδηροδρόμων. Η Επιτροπή πιστεύει ότι, σύμφωνα με το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιανουαρίου 2004 που αφορά την προαναφερθείσα ανακοίνωση, ένα Διοικητικό Συμβούλιο με περιορισμένο αριθμό μελών που θα διορίζονται από τα εκτελεστικά όργανα της Κοινότητας θα διασφαλίσει την καλύτερη λειτουργία του Οργανισμού στη διευρυμένη Ένωση. Εν προκειμένω, η Επιτροπή αναμένει την απάντηση του Συμβουλίου στην ανακοίνωσή της σχετικά με το πλαίσιο λειτουργίας των ευρωπαϊκών ρυθμιστικών οργανισμών. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει την πρόθεσή της να υποβάλει, εφόσον είναι σκόπιμο, πρόταση για το πλαίσιο λειτουργίας των ευρωπαϊκών ρυθμιστικών οργανισμών, η οποία θα καλύπτει επίσης τη σύνθεση του Διοικητικού Συμβουλίου.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι το Συμβούλιο συμφωνεί ομόφωνα να αντικατασταθεί η νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή, δηλαδή τα άρθρα 95 παράγραφος 1 και 175 παράγραφος 1, από το άρθρο 175 παράγραφος 1 της Συνθήκης.

Η Επιτροπή εκτιμά ότι δεν είναι ορθό να βασίζεται η πράξη μόνο στο άρθρο 175 παράγραφος 1, δεδομένου ότι περιλαμβάνει διατάξεις που αφορούν τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και συνεπώς θα έπρεπε να βασίζεται και στο άρθρο 95.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιφυλάσσεται να τοποθετηθεί συναφώς και να ενεργήσει δεόντως στο μέλλον».

ΔΗΛΩΣΗ 109/04

Κοινή δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Γερμανίας επ' ευκαιρία της έκδοσης της οδηγίας για την αποζημίωση στα θύματα εγκληματικών πράξεων

«Δεδομένου ότι είναι ιδιαιτέρως σημαντικό και ότι επείγει να ληφθούν μέτρα για την αποζημίωση των θυμάτων εγκληματικών πράξεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Γερμανία δεν αντιτίθενται στο άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ ως νομική βάση αυτής της οδηγίας. Η έκδοση αυτής της οδηγίας δεν αποτελεί προηγούμενο για τη μελλοντική χρήση του εν λόγω άρθρου.»

ΔΗΛΩΣΗ 110/04

Δήλωση της Μάλτας και της Σλοβακίας

«Η Μάλτα και η Σλοβακία υποστηρίζουν την κοινή μονομερή δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Γερμανίας, σχετικά με τη χρήση του άρθρου 308 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ως νομικής βάσης για την οδηγία του Συμβουλίου για την αποζημίωση των θυμάτων εγκληματικών πράξεων».

Δήλωση της Γερμανίας

«Η Γερμανία δηλώνει επ' ευκαιρία της εκδόσεως του σχεδίου κανονισμού του Συμβουλίου (πρβ. 7575/04 SIRIS 42 SCHENGEN 3 COMIX 198 OC 245):

Η Γερμανία εκφράζει την ικανοποίησή της για την επίτευξη συναίνεσης ως προς τον κανονισμό για το SIS (Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν) που προέκυψε από την πρωτοβουλία της Ισπανίας. Η Γερμανία εξακολουθεί να υποστηρίζει ότι οι αρχές που εκδίδουν άδειες διαμονής σε υπηκόους τρίτων χωρών πρέπει απαραίτητως να έχουν πρόσβαση στα δεδομένα που αφορούν αλλοδαπούς κατά το άρθρο 95 της Σύμβασης για την Εφαρμογή της Συμφωνίας Σένγκεν. Η Γερμανία λαμβάνει ως αφετηρία ότι γι' αυτά τα θέματα πρόκειται να επιτευχθεί συντόμως συναίνεση μεταξύ των κρατών μελών στο πλαίσιο των περαιτέρω διαβουλεύσεων για την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS και προτείνει να ανατεθεί συγκεκριμένη εντολή διεξαγωγής εργασιών στην αρμόδια ομάδα εργασίας,

και δηλώνει επ' ευκαιρία της επικείμενης έγκρισης του σχεδίου απόφασης του Συμβουλίου (πρβ. 10054/03 SIRIS 48 SCHENGEN 5 OC 343 COMIX 351) τα εξής :

Η Γερμανία επισημαίνει ότι τα εθνικά μέλη της Eurojust και οι βοηθοί τους δεν υπόκεινται ως προς τις δραστηριότητές τους στην Eurojust στην εθνική νομοθεσία αλλά αποκλειστικά στην απόφαση Eurojust. Οι τεχνικές προϋποθέσεις για την πρόσβαση εθνικών μελών της Eurojust στο SIS ρυθμίζονται συνεπώς από το Συμβούλιο. Η Γερμανία προτείνει να εκπονηθεί ένα τεχνικό μοντέλο πρόσβασης, παρόμοιο με εκείνο που έχει επιλεγεί για τη μερική συμμετοχή του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας στο SIS.

Η Γερμανία επισημαίνει περαιτέρω ότι η διαφορετική διατύπωση των άρθρων 101Α εδ. 1 και 101Β εδ. 1, όπου το δικαίωμα «απ' ευθείας» αναζήτησης των δεδομένων που έχουν καταχωρηθεί στο SIS προβλέπεται μόνον για την Ευρωπαϊκή, δεν σημαίνει ότι δεν πρέπει να προβλεφθεί απ' ευθείας πρόσβαση για την Eurojust (για τα εθνικά μέλη της Eurojust και τους βοηθούς τους).

Η Γερμανία εκφράζει την ικανοποίησή της για την επίτευξη συναίνεσης σχετικά με την απόφαση που προτάθηκε με πρωτοβουλία της Ισπανίας και εξακολουθεί να υποστηρίζει ότι είναι επείγοντως απαραίτητη η πρόσβαση της Eurojust στα δεδομένα κατά το άρθρο 100 της Σύμβασης Εφαρμογής της Συμφωνίας Σένγκεν. Η Γερμανία λαμβάνει ως αφετηρία το γεγονός ότι θα εγκριθεί χωρίς καθυστέρηση η προταθείσα στο Συμβούλιο της 19ης Δεκεμβρίου 2002 εξέταση της επέκτασης της πρόσβασης της Eurojust σε περαιτέρω κατηγορίες δεδομένων, και ότι θα ληφθούν υπόψη οι απαιτήσεις που προβάλλονται στην επιστολή του συλλογικού οργάνου της Eurojust. Η Γερμανία λαμβάνει επίσης ως αφετηρία το γεγονός ότι γι' αυτά τα θέματα πρόκειται να επιτευχθεί συντόμως συναίνεση μεταξύ των κρατών μελών στα πλαίσια των περαιτέρω διαβουλεύσεων για την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS και προτείνει να ανατεθεί συγκεκριμένη εντολή διεξαγωγής εργασιών στην αρμόδια ομάδα εργασίας.»

Δήλωση των Κάτω Χωρών

«Όσον αφορά το περιεχόμενο, οι Κάτω Χώρες μπορούν να συμφωνήσουν με την έκδοση της εν λόγω απόφασης. Ωστόσο, οι Κάτω Χώρες υπενθυμίζουν τις δηλώσεις τις οποίες διατύπωσαν κατά την έκδοση του κανονισμού σχετικά με τη δημιουργία του συστήματος «Eurodac» για τη σύγκριση των δακτυλικών αποτυπωμάτων με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή της Σύμβασης του Δουβλίνου, καθώς και του κανονισμού που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης, και σύμφωνα με τις οποίες το γεγονός ότι το Συμβούλιο διατηρεί ορισμένες εκτελεστικές εξουσίες δεν μπορεί να αποτελέσει προηγούμενο όσον αφορά μελλοντικές αποφάσεις λαμβανόμενες δυνάμει του τρίτου μέρους του τίτλου IV της Συνθήκης ΕΚ.

Στη συνάρτηση αυτή, οι Κάτω Χώρες επισημαίνουν ότι συντάχθηκαν με την Επιτροπή κατά τη διαδικασία την οποία κίνησε η Επιτροπή κατά του Συμβουλίου ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Λουξεμβούργο (υπόθεση C-257/01) για την ακύρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 790/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης.»

ΔΗΛΩΣΗ 113/04

Δήλωση του Βελγίου

«Το Βέλγιο θεωρεί ότι, λαμβανομένης υπόψη της γεωγραφικής του θέσης, δεδομένου δηλαδή ότι δεν έχει χερσαία σύνορα κατά την έννοια της νομοθεσίας του Σένγκεν, οι έννοιες της άρνησης εισόδου και της επαναπροώθησης στα εξωτερικά σύνορα αποτελούν μία και μόνη έννοια, η οποία έχει καταγραφεί στην εθνική νομοθεσία ως *refoulement/terugdrijving* (επαναπροώθηση). Δηλώνει συνεπώς ότι αποδέχεται μεν το συνημμένο στην παρούσα απόφαση εναρμονισμένο έντυπο, επιφυλάσσεται όμως του δικαιώματός του να διατηρήσει τον όρο *refoulement/terugdrijving* (επαναπροώθηση) στην κοινοποίηση που θα απευθύνεται στα πρόσωπα τα οποία αφορά το μέτρο».

ΔΗΛΩΣΗ 114/04

Δήλωση των Κάτω Χωρών

«Όσον αφορά το περιεχόμενο, οι Κάτω Χώρες μπορούν να συμφωνήσουν με την έκδοση της εν λόγω απόφασης. Ωστόσο, οι Κάτω Χώρες υπενθυμίζουν τις δηλώσεις τις οποίες διατύπωσαν κατά την έκδοση του κανονισμού σχετικά με τη δημιουργία του συστήματος «Eurodac» για τη σύγκριση των δακτυλικών αποτυπωμάτων με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή της Σύμβασης του Δουβλίνου, καθώς και του κανονισμού που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης, και σύμφωνα με τις οποίες το γεγονός ότι το Συμβούλιο διατηρεί ορισμένες εκτελεστικές εξουσίες δεν μπορεί να αποτελέσει προηγούμενο όσον αφορά μελλοντικές αποφάσεις λαμβανόμενες δυνάμει του τρίτου μέρους του τίτλου IV της Συνθήκης ΕΚ.

Στη συνάρτηση αυτή, οι Κάτω Χώρες επισημαίνουν ότι συντάχθηκαν με την Επιτροπή κατά τη διαδικασία την οποία κίνησε η Επιτροπή κατά του Συμβουλίου ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Λουξεμβούργο (υπόθεση C-257/01) για την ακύρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 790/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης.»

ΔΗΛΩΣΗ 115/04

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο, σημειώνοντας την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει σύντομα πρόταση σχετικά με μια κοινή προσέγγιση της ΕΕ όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των στοιχείων των επιβατών για σκοπούς ασφάλειας των συνόρων και των αερομεταφορών και γι άλλους σκοπούς επιβολής του νόμου, προτίθεται να επανεκτιμήσει, εάν χρειασθεί, τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας περί ασφάλειας των δεδομένων, κατά τη συζήτησή του για την εν λόγω πρόταση της Επιτροπής».

ΔΗΛΩΣΗ 116/04

Δήλωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

«Η Επιτροπή φρονεί ότι το σχέδιο οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την υποχρέωση των μεταφορέων να κοινοποιούν τα στοιχεία των επιβατών πρέπει να ερμηνεύεται υπό το πρίσμα του δηλωμένου σκοπού της, δηλαδή «για να καταπολεμηθεί αποτελεσματικά η παράνομη μετανάστευση και να βελτιωθεί ο συνοριακός έλεγχος».

Όπως έχει ήδη αναγγείλει, η Επιτροπή προτίθεται να υποβάλει, μέχρι τον Ιούνιο του 2004, πρόταση για ένα γενικό νομοθετικό μέτρο σχετικά με την προστασία των δεδομένων και τις ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ αρχών «επιβολής του νόμου». Κατά τη γνώμη της Επιτροπής, θα ήταν προτιμότερο να είχε προηγηθεί το μέτρο αυτό και τα θέματα επιβολής του νόμου να μην είχαν αντιμετωπισθεί αποσπασματικά στο παρόν πλαίσιο.»

ΔΗΛΩΣΗ 117/04

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με το άρθρο 4

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να επιτρέπουν στους υπηκόους τρίτων χωρών ή ανιθαγενείς οι οποίοι δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για την αναγνώριση του καθεστώτος του πρόσφυγα ή της επικουρικής προστασίας να παραμείνουν στα αντίστοιχα εδάφη τους».

ΔΗΛΩΣΗ 118/04

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με το άρθρο 7

«Το Συμβούλιο, προς τον σκοπό της εφαρμογής του άρθρου 7, θα προσπαθεί, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία που λαμβάνει από τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς, να προσφέρει καθοδήγηση ως προς το θέμα του κατά πόσον ένας διεθνής οργανισμός ελέγχει πράγματι ένα κράτος ή ουσιώδες μέρος του εδάφους του και κατά πόσον ο εν λόγω διεθνής οργανισμός παρέχει προστασία από διώξεις ή την πρόκληση σοβαρών βλαβών, βάσει αξιολογήσεως των συνθηκών που επικρατούν στο συγκεκριμένο κράτος ή έδαφος.»

ΔΗΛΩΣΗ 119/04

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Για την περίοδο από 1ης Μαΐου 2004 μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 2004, το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι, για τη Δημοκρατία της Λετονίας, η αξία του ευρώ σε λετονικά λατ που θα ισχύει για την αξία των επιπέδων φορολογίας μπορεί να είναι η μέση αξία του ευρώ τον Δεκέμβριο του 2002.»

ΔΗΛΩΣΗ 120/04

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι, στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας, οι απαλλαγές ή οι μειώσεις που εφαρμόζονται στα ενεργειακά προϊόντα και την ηλεκτρική ενέργεια που χρησιμοποιούνται για τηλεθέρμανση, δεν ισχύουν όταν εφαρμόζονται σε βιομηχανικές διεργασίες.

Βάσει πρότασης της Επιτροπής, το Συμβούλιο αναλαμβάνει να εξετάσει θετικά, πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007, το ζήτημα του επιπέδου φορολογίας που εφαρμόζεται στα ενεργειακά προϊόντα και την ηλεκτρική ενέργεια που χρησιμοποιούνται στην τηλεθέρμανση. Ο κίνδυνος στρέβλωσης του ανταγωνισμού και οι κοινωνικές πτυχές της τηλεθέρμανσης, ειδικά στα προσχωρούντα κράτη, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη.»

ΔΗΛΩΣΗ 121/04

Δήλωση της Λετονίας

«Η Δημοκρατία της Λετονίας διατηρεί το δικαίωμα να εξετάσει περαιτέρω τις πιθανές συνέπειες της εφαρμογής των νέων ελάχιστων επιπέδων φορολογίας στο βαρύ πετρέλαιο και το φυσικό αέριο ώστε να αξιολογηθεί η δυνατότητα επέκτασης των μεταβατικών ρυθμίσεων που προβλέπει η νέα οδηγία.»

Δήλωση της Μάλτας

«Η Μάλτα επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να υποβάλει αίτηση, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 19 της οδηγίας 2003/96/EK, προκειμένου να αποκτήσει άδεια παράτασης της μεταβατικής περιόδου ως προς τη φοροαπαλλαγή για ενεργειακά προϊόντα που χρησιμοποιούνται ως καύσιμα για τα ιδιωτικά σκάφη αναψυχής (θαλαμηγοί, κλπ.) και τα ιδιωτικά αεροσκάφη αναψυχής. Εξαιρέση χορηγείται μόνο στα καύσιμα που παρέχονται στα σκάφη που αναχωρούν από τη Μάλτα.»

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

1. Οι κατευθυντήριες γραμμές ¹ εγκρίνονται και δημοσιεύονται από την Επιτροπή όπως προβλέπεται στο άρθρο 37 του Κανονισμού. Περιλαμβάνουν μη δεσμευτικούς προσανατολισμούς και καθοδήγηση προς τους φορείς εκμετάλλευσης προκειμένου να διευκολύνεται η εφαρμογή του κανονισμού. Εννοείται ότι οι κατευθυντήριες γραμμές δεν δημιουργούν νομικά δικαιώματα ή υποχρεώσεις και ότι ο Κανονισμός παραμένει το δεσμευτικό μέσο που επικρατεί σε περίπτωση απόκλισης μεταξύ του κανονισμού και των κατευθυντήριων γραμμών.
2. Εννοείται ότι, ακολουθώντας τις κατευθυντήριες γραμμές, οι φορείς εκμετάλλευσης ενεργούν σε συμφωνία με τις διατάξεις του Κανονισμού τις οποίες αφορούν οι κατευθυντήριες γραμμές.
3. Η Επιτροπή παρακολουθεί τις εξελίξεις στον τομέα των διασφαλίσεων και παρακολουθεί την εφαρμογή του κανονισμού. Επί της βάσεως αυτής, η Επιτροπή δύναται να τροποποιεί, κατά περίπτωση, τις κατευθυντήριες γραμμές. Πριν από την έγκριση οιασδήποτε τροποποίησης, η Επιτροπή οφείλει να συνεννοείται με τα ενδιαφερόμενα μέρη και τα κράτη μέλη. Κατά την έγκριση των τροποποιήσεων αυτών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις θέσεις που εκφράσθηκαν στις προαναφερόμενες συνεννοήσεις.
4. Εννοείται ότι η Ομάδα θεμάτων ατομικής ενέργειας υπό την κατάλληλη σύνθεση, αποτελεί το βήμα διαβούλευσης των κρατών μελών.

¹ Αναφορά στο έγγραφο στο οποίο περιλαμβάνεται το τελικό σχέδιο των κατευθυντήριων γραμμών.

Δήλωση της Φινλανδίας

«Η Φινλανδία επιθυμεί να τονίσει ότι, κατά την εξέταση των απαιτήσεων για τη χορήγηση υποχρεωτικής άδειας, το προσωπικό συμφέρον πρέπει να συμπεριλαμβάνεται πάντοτε στο δημόσιο συμφέρον. Η Φινλανδία ευελπιστεί ότι η Επιτροπή θα παρακολουθήσει την εφαρμογή του κανονισμού, ιδίως όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο η αναθεωρημένη πρακτική υποχρεωτικών αδειών επηρεάζει τη λειτουργία μικρών φυτοκομικών επιχειρήσεων.»

ΔΗΛΩΣΗ 125/04

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της παραγράφου 9 του άρθρου 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003

«Προκειμένου να παρακαμφθούν πιθανά μεταβατικά προβλήματα κατά την υλοποίηση της μεταρρύθμισης, η Επιτροπή θα εξετάσει εάν στους κανονισμούς της Επιτροπής που θεσπίζουν τους εκτελεστικούς κανόνες για την ενιαία ενίσχυση, θα αντικατασταθεί η ημερομηνία 29 Σεπτεμβρίου 2003 από την ημερομηνία 15 Μαΐου 2004.»

ΔΗΛΩΣΗ 126/04

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 46 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003

«Κατά το πρώτο έτος εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης, για τους στόχους της εφαρμογής του άρθρου 46 παρ. 2, 2ο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, η περίπτωση μίσθωσης, κατά την περίοδο αναφοράς, γεωργικής εκμετάλλευσης ή τμήματος αυτής, η οποία λήγει πριν από την ημερομηνία υποβολής αίτησης κατά το πρώτο έτος εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης, μπορεί να θεωρηθεί ως έκτακτη περίπτωση λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι ο μισθωτής, κατά τη λήξη της μίσθωσης, δεν έχει δυνατότητα να μεταφέρει τα δικαιώματα ενίσχυσης που του ανήκουν χωρίς γη, αλλά πρέπει να τα χρησιμοποιήσει (σε ποσοστό τουλάχιστον 80%), κατά πρώτο λόγο σε ισοδύναμο αριθμό εκταρίων.

Βεβαίως εφαρμόζονται οι προϋποθέσεις επιλεξιμότητας του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 και του άρθρου 12 παρ. 5 του εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής.»

ΔΗΛΩΣΗ 127/04

Δήλωση της Επιτροπής για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου

«Στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, η Επιτροπή είναι πρόθυμη να εξετάσει τα προβλήματα που μπορεί να ανακύψουν στα κράτη μέλη, ιδίως δε τον κίνδυνο κερδοσκοπικών φαινομένων, και θα λάβει ανάλογα με την περίπτωση τα απαιτούμενα μέτρα.»

ΔΗΛΩΣΗ 128/04

Δήλωση της Επιτροπής για τα καπνοπαραγωγά προσχωρούντα κράτη

«Όσον αφορά τον καπνό, η Επιτροπή είναι πρόθυμη να εξετάσει την κατάσταση στα νέα κράτη μέλη με γνώμονα τα μεταβατικά μέτρα που εφαρμόζονται στα παλαιά κράτη μέλη, το αργότερο περί τα τέλη του 2005 και προκειμένου να ευρεθεί η προσήκουσα λύση».

ΔΗΛΩΣΗ 129/04

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) περίπτωση (i)

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι όλα τα σκάφη που εξαιρούνταν από την υποχρέωση εγκατάστασης συσκευής δορυφορικού εντοπισμού κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 2847/1993 μπορούν να τύχουν χρηματοδοτικής ενίσχυσης δυνάμει της απόφασης 2004/XXX του Συμβουλίου σχετικά με χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στα προγράμματα αλιείας των κρατών μελών.»

ΔΗΛΩΣΗ 130/04

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο η)

«Η Επιτροπή προτίθεται να αποκλείσει τα σημερινά κράτη μέλη από τη δυνατότητα να τυγχάνουν κοινοτικής ενίσχυσης για την αγορά και τον εκσυγχρονισμό πλωτών μέσων και αεροσκαφών που χρησιμοποιούνται για την επιθεώρηση και επιτήρηση αλιευτικών δραστηριοτήτων (άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο η)), σε περίπτωση που το καθεστώς αυτό παρατεινόταν πέραν της 31ης Δεκεμβρίου 2005.»

ΔΗΛΩΣΗ 131/04

Κοινή δήλωση Σουηδίας και Γερμανίας

«Κατά τη συνεδρίαση της εσωτερικής ομάδας στις 2 Απριλίου 2004, συμφωνήθηκε ότι θα έπρεπε να κινηθεί διαδικασία σημείου Α σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή στα προγράμματα ελέγχου της αλιείας των κρατών μελών. Μολονότι η Σουηδία και η Γερμανία αποδέχτηκαν τη διαδικασία αυτή, παραμένουν αποφασιστικά στην αρχική τους θέση ότι τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων. Ως θέμα αρχής, θα πρέπει, συνεπώς, να αναλαμβάνουν τα έξοδα των εν λόγω μέτρων παρακολούθησης.»

Δήλωση της Πορτογαλίας

«Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 της 20ής Δεκεμβρίου ορίζει ότι τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για την τοποθέτηση παρατηρητών στα αλιευτικά σκάφη.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατά τα τέλη Οκτωβρίου του 2003, υπέβαλε πρόταση κανονισμού για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3069/95, για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος παρατηρητών εφαρμοστέου στα κοινοτικά σκάφη τα οποία αλιεύουν στη ζώνη ΝΑΦΟ, με στόχο να μεταβιβασθεί η αρμοδιότητα αυτή από την Επιτροπή στα κράτη μέλη.

Η έγκριση της εν λόγω πρότασης κανονισμού από το Συμβούλιο δεν θα λάβει χώρα πριν από τα τέλη Απριλίου, παρά το γεγονός ότι η ίδια η πρόταση ορίζει ότι θα αρχίσει να εφαρμόζεται ήδη από 1η Μαΐου 2004.

Λαμβάνοντας υπ' όψη ότι πρόκειται για τροποποίηση η οποία θα έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις, ασχέτως του εάν οι αντίστοιχες δαπάνες θα βαρύνουν τα κράτη μέλη ή τις αλιευτικές επιχειρήσεις, η Πορτογαλία φρονεί ότι η έναρξη ισχύος της πρότασης αυτής δεν θα πρέπει να λάβει χώρα πριν από τις αρχές του 2005, ούτως ώστε να μπορέσει να γίνει η δέουσα πρόβλεψη στον προϋπολογισμό, καθώς και η κατάλληλη διάρθρωση μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών όσον αφορά τα πρακτικά θέματα μεταβίβασης των αρμοδιοτήτων. Αυτό επιβάλλεται λόγω της μεγάλης ευαισθησίας του θέματος, το οποίο συμπεριλαμβάνει οικονομικές και πολιτικές πτυχές των οποίων ο χειρισμός απαιτεί τη δέουσα προσοχή.»

ΔΗΛΩΣΗ 133/04

Δήλωση της σουηδικής αντιπροσωπίας

«Ενόψει της πρότασης της Επιτροπής για αύξηση των TAC για το 2004 όσον αφορά το ανατολικό απόθεμα στη Βαλτική Θάλασσα, η Σουηδία θα ήθελε να ανακοινώσει ότι θεωρεί ακόμα πολύ αβέβαιη την κατάσταση του αποθέματος, γεγονός που αναγνωρίζεται από τον ICES, και ότι θα πρέπει να ληφθεί προληπτική γραμμή δράσης. Νέες επιστημονικές συμβουλές για το επόμενο έτος θα υπάρχουν τον Μάιο και θα ήταν συνεπώς προτιμότερο να υπάρξει εν αναμονή αυτών των συμβουλών παρακολούθηση του αποθέματος γάδου στην Βαλτική Θάλασσα προτού ληφθούν περαιτέρω μέτρα.»

ΔΗΛΩΣΗ 134/04

Δήλωση της αντιπροσωπίας του Ηνωμένου Βασιλείου για τον γάδο Γροιλανδίας

«Το Ηνωμένο Βασίλειο υπενθυμίζει τη δήλωσή του που καταχωρήθηκε στα πρακτικά του Συμβουλίου Γεωργίας και Αλιείας του Δεκεμβρίου στο οποίο εκφράζεται λύπη για την παράλειψη μιας ποσόστωσης για τον γάδο Γροιλανδίας από τον κανονισμό για τον καθορισμό των TAC και των ποσοστώσεων για το 2004. Η δήλωση αυτή κατέστησε σαφές ότι η παράλειψη αυτή όντως προδίκασε το ενδεχόμενο να εγκρίνει το Συμβούλιο σχέδιο κανονισμού για την εφαρμογή του περιεχομένου του Πρωτοκόλλου για την τροποποίηση του Τέταρτου Πρωτοκόλλου μεταξύ της Κοινότητας και της Γροιλανδίας. Το ΗΒ λυπάται πολύ συνεπώς που ο κανονισμός αυτός για την τροποποίηση του καθεστώτος των ποσοστώσεων για το 2004 δεν επανορθώνει την κατάσταση αποκαθιστώντας την ποσόστωση για το γάδο Γροιλανδίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 135/04

Κοινή δήλωση των αντιπροσωπιών της Γαλλίας, των Κάτω Χωρών και του Ηνωμένου Βασιλείου όσον αφορά την ευελιξία για τη ρέγγα

«Η διάταξη με την οποία προσφέρεται στη Δανία, τη Γερμανία και τη Σουηδία η ευελιξία να αλιεύουν έως 50% των ποσοστώσεων ρέγγας Σκάγκερακ και Κάτεγκατ σε μία περιοχή της Βορείου Θαλάσσης, μία προσκείμενη ζώνη διαχείρισης, είναι αντίθετη προς την αρχή της σχετικής σταθερότητας όπως αυτή ερμηνεύθηκε από την απόφαση του Δικαστηρίου της 18ης Απριλίου 2002 στην υπόθεση «Ισπανία κατά Συμβουλίου». Συνεπώς οι αντιπροσωπίες της Γαλλίας, των Κάτω Χωρών και του Ηνωμένου Βασιλείου υποστηρίζουν ότι η υποσημείωση (3) στην ποσόστωση HER 03/A στην πρώτη τροποποίηση του Παραρτήματος IB του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2287/2003 είναι αντίθετη προς την συνεπή εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Επιπλέον, η διάταξη γίνεται πριν από τη γνώμη του ICES με βάση μη αποδεδειγμένους βιολογικούς κινδύνους. Από την άποψη αυτή είναι πρόωρη.»

ΔΗΛΩΣΗ 136/04

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι ρυθμίσεις ευελιξίας σχετικά με την αλιεία τμήματος των ποσοστώσεων της Κοινότητας στο Σκάγκερακ και Κάτεγκατ στη Βόρειο Θάλασσα είναι ad hoc ρυθμίσεις μόνο για το 2004. Η Επιτροπή δεν έχει την πρόθεση να προτείνει άλλες παρόμοιες ρυθμίσεις στο μέλλον.»

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 2 Απριλίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 2003/902/ΕΚ Έγγρ. 7604/04 Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 14 Απριλίου 2004 Κοινή θέση που καθορίστηκε από το Συμβούλιο ενόψει της έκδοσης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 1692/96/ΕΚ περί των κοινοτικών προσανατολισμών για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών Έγγρ. 5762/04 + COR 1 (de) + COR 2 (en,da) + COR 3 (nl,en,pt,fi,sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2 + ADD 1 COR 3 (fr) Γραπτές διαδικασίες οι οποίες ολοκληρώθηκαν στις 19 Απριλίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση των άρθρων 16 και 17 του Πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου Έγγρ. 7274/04 Τροποποίηση των άρθρων 11α και 11β του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων Έγγρ. 7278/04 Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων Έγγρ. 7265/04 + COR 1 (fr,de,en,da,el,pt,fi,sv,ga) Τροποποίηση του άρθρου 10 του Κανονισμού διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων Έγγρ. 7279/04	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση του άρθρου 35 παρ. 1 και 2 του κανονισμού διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων Έγγρ. 7269/04 Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 22 Απριλίου 2004 Κανονισμός του Συμβουλίου για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999 στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ουκρανίας, στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μολδαβία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μολδαβίας είτε όχι Έγγρ. 7976/04 2575η σύνοδος του Συμβουλίου «Γεωργία και Αλιεία» της 21ης και 22ας Απριλίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών συμμόρφωσης του εξοπλισμού πλοίων Έγγρ. 7329/04, 9217/03 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Ειδικής Διοικητικής Περιφέρειας Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σχετικά με την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα Έγγρ. 10667/03 + COR 1 (fi) + ADD 1 (fr) + REV 1 (fr) Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου Έγγρ. 8135/04, 7371/01 + ADD 1 + ADD 2	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2576η σύνοδος του Συμβουλίου «Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις» της 26ης Απριλίου 2004	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/2000 για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ταϊλάνδης Έγγρ. 7689/04	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2604/2000 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ταϊλάνδης Έγγρ. 7692/04	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2000 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, καταγωγής Βραζιλίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ιαπωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊλάνδης Έγγρ. 7791/04	
Κανονισμός του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/2003, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές πυριτίου, καταγωγής Ρωσίας Έγγρ. 7843/04 + COR 1	
Κανονισμός του Συμβουλίου περί τροποποίησης του παραρτήματος του κανονισμού αριθ. 2042/2000 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συστημάτων λήψης εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας Έγγρ. 7877/04	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εισαγωγής ερυθρού τόνου του Ατλαντικού (<i>Thunnus thynnus</i>), καταγωγής Ισημερινής Γουινέας και Σιέρα Λεόνε και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2092/2000 Έγγρ. 6698/04	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εισαγωγής τόννου μεγαλόφθαλμου του Ατλαντικού (<i>Thunnus obesus</i>), καταγωγής Βολιβίας, Καμπότζης, Γεωργίας, Ισημερινής Γουινέας και Σιέρρα Λεόνε και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1036/2001 Έγγρ. 6702/04 Κανονισμός του Συμβουλίου για την απαγόρευση των εισαγωγών ξιφία του Ατλαντικού (<i>Xiphias gladius</i>), καταγωγής Σιέρα Λεόνε και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2093/2000 Έγγρ. 6709/04 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου Έγγρ. 7887/04 Βιρμανία/Μυανμάρ - Κοινή θέση του Συμβουλίου ανανέωσης των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μυανμάρ Έγγρ. 8315/04 - Κανονισμός του Συμβουλίου για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μυανμάρ και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/2000 Έγγρ. 8316/04 + COR 1 (en) Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τα προνόμια και τις ασυλίες που χορηγούνται στο μηχανισμό ΑΘΗΝΑ Έγγρ. 8269/04 Συμφωνία των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις αξιώσεις που εγείρονται από κράτος μέλος κατά κράτους μέλους για ζημιές περιουσιακού στοιχείου ιδιοκτησίας του, χρησιμοποιούμενου ή χειριζόμενου υπ' αυτού ή για σωματικές βλάβες ή θάνατο μέλους του πολιτικού ή στρατιωτικού προσωπικού των υπηρεσιών του, που συνέβησαν στα πλαίσια επιχείρησης της ΕΕ για διαχείριση κρίσης Έγγρ. 7479/04 + COR 1 (de,it,nl,da,pt,sv) + COR 2 (el) + COR 3 (fi) + COR 4 (fr)	

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Σχέσεις με τη Ρωσία • Πρωτόκολλο της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσεως και Συνεργασίας για τη σύναψη εταιρικής σχέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση Έγγρ. 8527/04 • Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του Πρωτοκόλλου Εταιρικής Σχέσεως και Συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση Έγγρ. 8528/04 2578η σύνοδος του Συμβουλίου «Γεωργία και Αλιεία» της 26ης και 27ης Απριλίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου περί συνάψεως συμφωνιών, με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και αφενός, του Μπαρμπάντος, του Μπελίζ, της Δημοκρατίας του Κονγκό, των Φίτζι, της Συνεργατικής Δημοκρατίας της Γουιάνας, της Δημοκρατίας της Ακτής Ελεφαντοστού, της Τζαμάικα, της Δημοκρατίας της Κένυας, της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης, της Δημοκρατίας του Μαλάουι, της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου, της Δημοκρατίας της Ουγκάντα, της Δημοκρατίας του Σουρινάμ, του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις, του Βασιλείου της Σουαζιλάνδης, της Ηνωμένης Δημοκρατίας της Τανζανίας, της Δημοκρατίας του Τρινιδάδ και Τομπάγκο, της Δημοκρατίας της Ζάμπια, καθώς και της Δημοκρατίας της Ζιμπάμπουε και, αφετέρου, της Δημοκρατίας της Ινδίας σχετικά με τις εγγυημένες τιμές για τη ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο για τις περιόδους παράδοσης 2003/2004 και 2004/2005 Έγγρ. 7833/04	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά την προσωρινή εφαρμογή των τροποποιήσεων πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντισταθμίσεως που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας-Μπισάου για την περίοδο από 16ης Ιουνίου 2001 έως 15 Ιουνίου 2006, καθώς και στην απόφαση 2001/179/ΕΚ για τον καθορισμό των λεπτομερειών χορήγησης στη Γουινέα-Μπισάου χρηματοδοτικής στήριξης στον τομέα της αλιείας Έγγρ. 6912/04 Απόφαση του Συμβουλίου για την προσχώρηση της Κοινότητας στη Σύμβαση για τη Διατήρηση και τη Διαχείριση των Άκρως Μεταναστευτικών Αποθεμάτων Ιχθύων στον Δυτικό και Κεντρικό Ειρηνικό Ωκεανό Έγγρ. 6131/04 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2004 έως 31 Δεκεμβρίου 2008, τις αλιευτικές δυνατότητες και το χρηματικό αντιστάθμισμα που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας Έγγρ. 6845/04 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 2003/231/ΕΚ για την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο πρωτόκολλο για την τροποποίηση της διεθνούς σύμβασης για την απλούστευση και την εναρμόνιση των τελωνειακών καθεστώτων (σύμβαση του Κιότο) Έγγρ. 8041/04 Κοινή θέση που καθορίστηκε από το Συμβούλιο ενόψει έκδοσης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 72/166/ΕΟΚ, 84/5/ΕΟΚ, 88/357/ΕΟΚ και 90/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 2000/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία οχημάτων Έγγρ. 16182/03 + REV 1 (nl) + ADD 1	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2579η σύνοδος του Συμβουλίου «Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις» της 29ης και 30ής Απριλίου 2004	
Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με την ασφάλεια των συνόδων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και άλλων εκδηλώσεων αντίστοιχης σπουδαιότητας Έγγρ. 13915/03 + COR 1	
Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με πρότυπο πρωτόκολλο για την καθιέρωση εταιρικών σχέσεων μεταξύ του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα στα κράτη μέλη ώστε να περιοριστούν οι επιζήμιες επιπτώσεις του οργανωμένου εγκλήματος Έγγρ. 6627/3/04 REV 3 + COR 1 (en,de,nl,da,fi,sv)	
Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά του διακρατικού οργανωμένου εγκλήματος Έγγρ. 8763/04	
Απόφαση του Συμβουλίου για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Αλβανία και για την κατάργηση της απόφασης 1999/282/EK Έγγρ. 8790/04	
Λιβερία - Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με περαιτέρω περιοριστικά μέτρα έναντι της Λιβερίας Έγγρ. 8185/04 - Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με περαιτέρω περιοριστικά μέτρα έναντι της Λιβερίας Έγγρ. 8186/04	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Σχέσεις με το Αζερμπαϊτζάν, τη Γεωργία, το Καζακστάν, το Κιργιστάν, τη Μολδαβία, την Ουκρανία και το Ουζμπεκιστάν - Υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή των Πρωτοκόλλων των συμφωνιών εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση των νέων κρατών μελών - Αζερμπαϊτζάν - Έγγρ. 8686/04 PESC 269 COEST 35 NIS 42 OC 433 8687/04 PESC 270 COEST 36 NIS 43 OC 434 - Γεωργία - Έγγρ. 8657/04 PESC 263 COEST 30 NIS 37 OC 420 8658/04 PESC 264 COEST 31 NIS 38 OC 421 - Καζακστάν - Έγγρ. 8741/04 PESC 282 COEST 41 NIS 49 OC 440 8742/04 PESC 283 COEST 42 NIS 50 OC 441 - Κιργιστάν - Έγγρ. 8743/04 PESC 284 COEST 43 NIS 51 OC 442 8744/04 PESC 285 COEST 44 NIS 52 OC 443 + COR 1 (fr) - Μολδαβία - Έγγρ. 8696/04 PESC 272 COEST 38 NIS 45 OC 436 + COR 1 (es) 8695/04 PESC 271 COEST 37 NIS 44 OC 435 - Ουκρανία - Έγγρ. 8697/04 PESC 273 COEST 39 NIS 46 OC 437 8698/04 PESC 274 COEST 40 NIS 47 OC 438 - Ουζμπεκιστάν - Έγγρ. 8671/04 PESC 265 COEST 33 NIS 40 OC 427 8672/04 PESC 266 COEST 34 NIS 41 OC 428 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν Έγγρ. 8745/04, 9290/98 + ADD 1 + COR 1 Προϊόντα σιδήρου και χάλυβα, από το Καζακστάν - Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Καζακστάν για την καθιέρωση συστήματος διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια όσον αφορά την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα, από τη Δημοκρατία του Καζακστάν προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Έγγρ. 8187/04 - Κανονισμός του Συμβουλίου για τη διαχείριση του συστήματος διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια όσον αφορά την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα, από το Καζακστάν προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Έγγρ. 8188/04	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση Έγγρ. 8538/04 + COR 1 (es)) Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας-πλαισίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Διαστήματος Έγγρ. 8755/04 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κράτους του Ισραήλ Έγγρ. 8015/04 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του Πρωτοκόλλου της Σύμβασης της Βαρκελώνης για την Προστασία της Μεσογείου Θαλάσσης από τη Ρύπανση, το οποίο αφορά τη συνεργασία για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία και, σε κρίσιμες καταστάσεις, για την καταπολέμηση της ρύπανσης στη Μεσόγειο Θάλασσα Έγγρ. 7719/04 + COR 1 (pt) + COR 2 (pt) Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή εξ ονόματος της Κοινότητας και για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πρασίνου Ακρωτηρίου όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά του Πρασίνου Ακρωτηρίου, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005 Έγγρ. 8136/04 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από τις 3 Δεκεμβρίου 2003 έως τις 2 Δεκεμβρίου 2007, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Νήσου του Μαυρικίου για την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου Έγγρ. 8149/04	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2004 έως 31 Δεκεμβρίου 2006, τις δυνατότητες αλιείας τόνου και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης για την αλιεία στα ανοικτά της Μαδαγασκάρης Έγγρ. 8154/04 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα του πρωτοκόλλου προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια της Αεροναυτιλίας Έγγρ. 5565/1/04 REV 1 Κύπρος Κανονισμός του Συμβουλίου για το καθεστώς βάσει του άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου αριθ. 10 της Πράξης Προσχώρησης του 2003 Έγγρ. 8208/04	